Zhermack Dental

elite soft relining

a-silicone for denture relining

Last Update-2021-04

IT - EN - FR - ES - DE - PT - NL - FI - EL - DA - NO - SV
SL - PL - CS - RO - HR - HU - SK - LV - LT - ET - BG

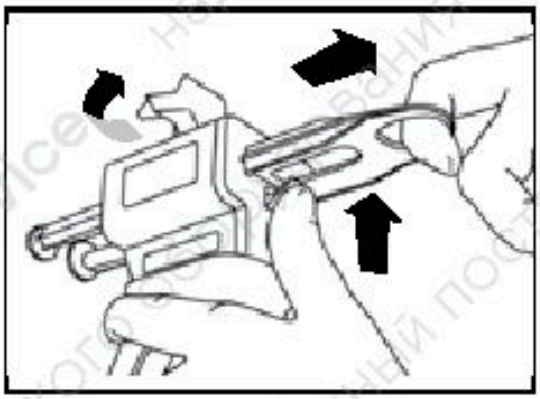
U133636-2021-04

Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

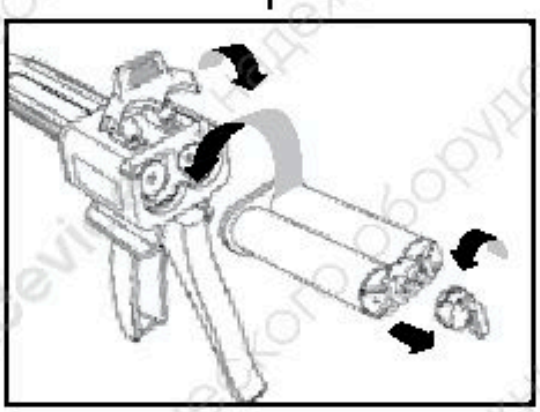
CE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по Росси

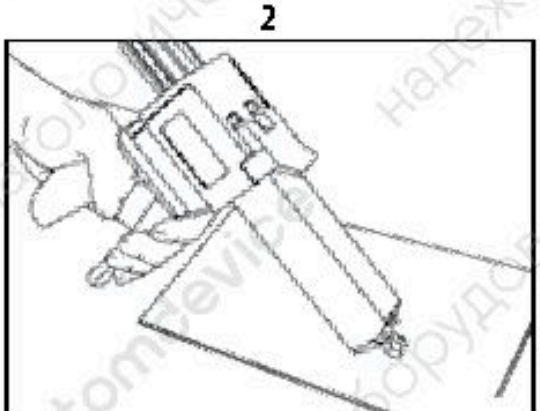
Instruction for use with Dispenser D2



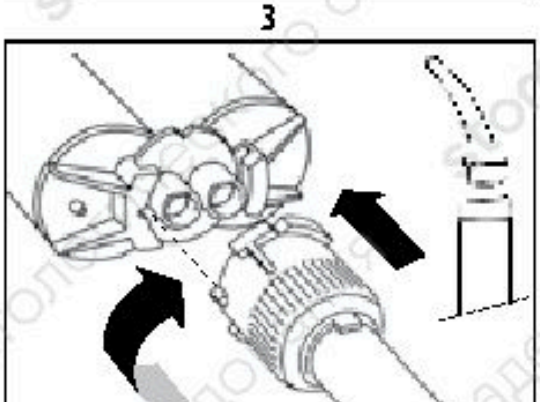
1



2



3



4

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Table 1. TECHNICAL DATA

	ELITE RELINING MATERIALS	ELITE SOFT RELINING
1	Dimensional stability	< 0.2%
2	Elastic recovery	99,9%
3	Hardness Shore A	35
	TIMES FOR CLINICAL USE*	
4	Mixing Time	Automix
5	Working Time	1:00 min
6	Functionalisation time (direct method)	1:00 min
7	Time in mouth (minimum)	5:00 min
8	Setting time for indirect method	Approx 30:00 min at 23 °C (73 °F) / approx 10:00 min at 40 – 45 °C (104 – 113 °F)

*The times mentioned must be intended from the start of mixing at 23 °C (73 °F).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

IT - Elite Soft Relining

ISTRUZIONI D'USO

ELITE SOFT RELINING è una linea di materiali studiati per la preparazione di ribasature morbide su protesi rimovibili, parziali o totali, a base di polimetilmetacrilato. Facili da usare, possono essere impiegati sia nella tecnica diretta che indiretta.

COMPOSIZIONE

ELITE SOFT RELINING sono siliconi per addizione (polivinilsilossano) bi-componenti, autopolimerizzanti, confezionati in cartuccia.

INDICAZIONI

Indicati per ogni tipo di protesi rimovibile.

ELITE SOFT RELINING: ribasature di lunga durata in protesi rimovibile. Stabilizza la protesi permettendo l'assorbimento dei carichi masticatori delle creste alveolari e delle mucose. Favorisce la guarigione dei tessuti dopo interventi chirurgici ed estrazioni.

CONTROINDICAZIONI

I materiali contengono polivinilsilossano e catalizzatori al platino. Non utilizzare in caso di comprovata ipersensibilità individuale verso alcuni o tutti i componenti del prodotto.

VANTAGGI

- Idrorepellenti.
- Pratici e veloci, consentono un notevole risparmio di tempo.
- Eccellente adesione alla base della protesi.

PREPARAZIONE DEL DISPENSER E DELLA CARTUCCIA

- Ritirare la cremagliera del dispenser fino a inizio corsa agendo sulla levetta nera situata al di sotto della stessa.
- Alzare il blocca cartuccia. Collocare la cartuccia nel dispenser seguendo la traccia a "V" che indica come posizionarsi correttamente. L'esatto inserimento deve permettere al blocca cartuccia di chiudere senza difficoltà.
- Togliere il tappo. Per un esatto controllo del flusso, estrudere leggermente una minima quantità di prodotto fino a che i due componenti fuoriescano uniformemente. Eliminare, pulendo, il materiale eccedente.
- Inserire il puntale miscelatore seguendo la tacca a "V" sulla ghiera colorata. Questa deve coincidere con la corrispondente sede sulla cartuccia.
- Il dispositivo è ora pronto per essere utilizzato.

Dopo ogni impiego, il puntale miscelatore può restare inserito fino al successivo utilizzo, oppure può essere rimosso reinserendo il tappo.

Per ulteriori chiarimenti sul caricamento e l'uso del dispenser, consultare le "Istruzioni Dispenser D2".

MODO D'USO

PRE-TRATTAMENTO DELLA PROTESI

Rimuovere completamente eventuali ribasature in silicone.

Ridurre, con l'ausilio di una fresa, la base della protesi approssimativamente di 1-2 mm.

Accorciare i bordi vestibolari, linguali e dorsali delle basi della protesi di 2-3 mm, e creare sui margini della stesa un bordo di chiusura con un minimo di profondità di 1 mm per 1,5 mm di altezza.

Pulire e sgrassare accuratamente la protesi, eventualmente usando alcool etilico e lasciando asciugare.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

METODO DIRETTO

Applicare il **PRIMER** uniformemente su tutte le superfici, della protesi precedentemente irruvidita e pulita, alle quali il materiale dovrà aderire, avendo cura di trattare anche le zone marginali.
Lasciare asciugare per almeno 1 minuto.
Dopo l'applicazione del **PRIMER** chiudere il flaconcino immediatamente.
Evitare il contatto con saliva, umidità, residui grassi, monomeri e contatto con guanti in lattice perché impediscono l'adesione di **ELITE SOFT RELINING** alla protesi.
Con l'apposito dispenser, estrudere uniformemente dalla cartuccia uno strato di circa 2-3 mm di **ELITE SOFT RELINING** seguendo la morfologia delle creste, sui bordi vestibolari, linguali e dorsali e sulla restante superficie interessata, **eventualmente** aiutarsi con una spatola per una distribuzione omogenea.
Introdurre la protesi nel cavo orale, lasciare adattare **il silicone** alla mucosa per qualche secondo, quindi funzionalizzarla seguendo le abituali metodiche, per circa 1 minuto.
Attendere la polimerizzazione del prodotto che sarà completata in circa 5 minuti, successivamente rimuovere la protesi e rifinire come descritto al paragrafo "Finitura / Lucidatura finale della protesi".

METODO INDIRETTO

Una volta eseguito il modello master o mettendo il manufatto in muffola, seguire le indicazioni come descritto anteriormente nel " pre-trattamento della protesi" e nel "metodo diretto" quindi procedere come di consuetudine lavorando sul modello master o con la tecnica in muffola.
Il tempo di polimerizzazione a temperatura ambiente* è di circa 30 minuti, altrimenti porre il manufatto in acqua, ad una temperatura di 40-45 °C (104 – 113 °F) in pentola a pressione per circa 10 minuti.
Estrarre la protesi dalla muffola o dal modello, ripulirla e lucidarla come descritto ai punti successivi.
*I tempi previsti si riferiscono ad una temperatura ambiente di di 23 °C (73 °F), dovranno essere prolungati in caso di temperature più basse o accorciati a temperature più alte.

FINITURA / LUCIDATURA FINALE DELLA PROTESI

Rifinitura dei punti irregolari: rimuovere il materiale in eccesso con un bisturi o con un paio di forbici ben affilate. Eliminare le parti ruvide utilizzando una fresa o strumenti affilati adatti.
NOTA: in caso si dovessero apportare delle correzioni o aggiunte, è sufficiente irruvidire l'area interessata e, dopo pulizia e asciugatura, applicare **ELITE SOFT RELINING** ripetendo la procedura descritta.

CARATTERISTICHE DEI MATERIALI - (Technical Data)

Le caratteristiche dei materiali sono riportate nella Tabella 1 (Table 1):
Riga 1: Stabilità dimensionale (Dimensional stability)
Riga 2: Recupero elastico (Elastic recovery)
Riga 3: Durezza Shore A (Hardness "Shore A")
Tempi di utilizzo clinico* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Riga 4: Tempo di miscelazione (Mixing Time)
Riga 5: Tempo di lavoro (Working Time)
Riga 6: Tempo di funzionalizzazione (Direct method)
Riga 7: Tempo di permanenza in bocca (Time in Mouth)
Riga 8: Tempo di presa per metodo indiretto (Setting Time for indirect method)
*I tempi di utilizzo clinico (riportati nella **tabella 1 – Table 1**, caratteristiche dei materiali) sono intesi dalla miscelazione ad una temperatura di 23 °C (73 °F). Temperature più elevate riducono questi tempi, temperature più basse le allungano.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

INDICAZIONI DA DARE AL PAZIENTE PER LA BUONA MANUTENZIONE DELLA PROTESI

Detergere la protesi ribasata **strofinandola** delicatamente con sapone liquido sotto acqua corrente. Non occorre lasciare la protesi a bagno. Non frizionare eccessivamente come si usa comunemente per i denti e la base della protesi, eventualmente utilizzare uno spazzolino molto morbido. Prodotti specifici per la pulizia delle protesi nel tempo possono alterare il colore senza modificare le caratteristiche del materiale.

AVVERTENZA: in soggetti sensibili i vinil polisilossani possono provocare irritazioni o altre reazioni allergiche.

CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Si conserva al massimo due anni, se mantenuto ad una temperatura di 23 °C (73 °F).

CONTENUTO CONFEZIONE

ELITE SOFT RELINING

- 1 Cartuccia Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Puntali di miscelazione
- 1 Primer 4 ml

OSSERVAZIONI IMPORTANTI: La consulenza rilasciata verbalmente, per iscritto o attraverso dimostrazioni, sull'uso dei nostri prodotti, si basa sullo stato attuale della tecnica odontoiatrica e del nostro know-how. Essa è da considerarsi come un'informazione non impegnativa, anche in relazione ad eventuali diritti di terzi, e non esime l'operatore professionale da controllare personalmente se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'utilizzo e l'applicazione da parte dell'operatore professionale avviene senza possibilità di controllo da parte dell'Azienda e pertanto sottostanno alla responsabilità dell'operatore professionale. Un'eventuale responsabilità di danni si limita al valore della merce fornita dall'Azienda e utilizzata dall'operatore professionale.

SOLO PER USO DENTALE

EN - Elite Soft Relining — INSTRUCTION FOR USE

ELITE SOFT RELINING is a range of materials designed for the preparation of soft relining on removable, partial or complete prostheses with a polymethylmethacrylate base. Easy to use, they can be utilised both with the direct and indirect technique.

COMPOSITION

ELITE SOFT RELINING are addition silicones (polyvinyl siloxane) two-component, autopolymerizing, packaged in cartridge.

INDICATIONS

Indicated for all types of removable prostheses.

ELITE SOFT RELINING: durable relining on removable prostheses. Establishes the prosthesis permitting masticatory load absorption of the alveolar and mucosal ridges.
Favours tissue healing after surgery and extractions.

CONTRAINDICATIONS

The materials contain polyvinyl siloxane and platinum catalysts. Do not use in cases of proven individual hypersensitivity to some or all of the product components.

ADVANTAGES

- Water-repellent.
- Convenient and fast, they allow considerable time saving.
- Excellent adhesion to the base of the prosthesis.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

PREPARATION OF THE CARTRIDGE DISPENSER

- Withdraw the dispenser rack up to stroke starting point, using the black lever underneath the rack.
- Raise the edge of the cartridge. Place the cartridge in the dispenser, following the "V" route, indicating correct positioning. Providing the cartridge is precisely inserted, the cartridge lock must close without any difficulty.
- Remove the cap. For precise flow control, lightly squeeze out a minimum quantity of product until the two components flow out uniformly. Clean off any excess material.
- Fit the mixing rod, following route "V" on the coloured ring-nut. This must line up with the corresponding seat on the cartridge.
- The device is now ready for use.

You may leave the mixing rod inserted after use, or remove it, replacing the cap.
For further clarifications on loading and using the dispenser, consult the "Dispenser D2 instructions".

METHOD OF USE

PRE-TREATMENT OF THE PROSTHESIS

Completely remove any silicone relining.
With the use of a bur, reduce the base of the prosthesis approximately 1-2 mm.
Shorten the vestibular, lingual and dorsal margins of the base of the prosthesis by 2-3 mm and create on its edges a shut-off margin with a minimum depth of 1 mm by 1.5 mm in height.
Carefully clean and remove grease from the prosthesis, using ethyl alcohol and allow to dry.

DIRECT METHOD

Apply the **PRIMER** uniformly on all the surfaces of the previously roughened and clean prosthesis on which the material will adhere to, taking care to also treat the marginal areas.
Allow to dry for at least 1 minute.
After **PRIMER** application, immediately close the vial.
Avoid contact with saliva, moisture, residual grease, monomers and contact with latex gloves in as these prevent adhesion of **ELITE SOFT RELINING** to the prosthesis.
With the appropriate dispenser, evenly extrude a layer of approximately 2-3 mm of **ELITE SOFT RELINING** from the cartridge following the cores of the ridges, on the vestibular, lingual and dorsal edges and on the remaining involved area, work with the aid of a spatula **as necessary** for even distribution.
Insert the prosthesis in the mouth, leaving **silicone** to adapt to the mucous membrane for a few seconds, then functionalise it following the usual methods for approximately 1 minute.
Wait for product polymerization which will be complete in approximately 5 minutes, then remove the prosthesis and finish as described in the paragraph "Final Finishing / Polishing of the Prosthesis."

INDIRECT METHOD

Once carried out the master model or putting the piece in muffle, follow directions as described previously in "pre-treatment of the prosthesis" and in "direct method", then proceed as usual, working on the master model or with the muffle technique.
The polymerization time at room temperature* is approximately 30 minutes, otherwise put the piece in water at a temperature of 40-45 °C (104 – 113 °F) in a steamer for approximately 10 minutes.
Remove the prosthesis from the muffle or model, reclean and repolish as described in the points below.
*Expected times refer to a room temperature of 23 °C (73 °F), they shall be extended in the event of a lower temperature or shortened for a higher temperature.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

FINAL CLEANING/POLISHING OF DENTURES

Trimming the uneven points: remove excess material with a scalpel or a pair of sharp scissors. Remove rough parts using a cutter or suitable sharp tools.

NOTE: if corrections or additions are necessary, just roughen the area in question, and after cleaning and drying, apply **ELITE SOFT RELINING** repeating the procedure we described.

CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS - (Technical Data)

The characteristics of the material are recorded in Table 1 (Table 1):

Line 1: Dimensional stability
Line 2: Elastic recovery
Line 3: Hardness Shore A

Times for clinical use*

Line 4: Mixing time
Line 5: Working time
Line 6: Functionalisation time (Direct method)
Line 7: Time in Mouth
Line 8: Setting Time for indirect method

*Times for clinical use (recorded in **Table 1 – Table 1**, characteristics of the material) are intended in mixing at a temperature of 23 °C (73 °F). Higher temperatures reduce these times, lower temperatures increase them.

INSTRUCTIONS FOR PATIENTS

Gently clean the relined dentures rubbing them with liquid soap under running water. There is no need to leave the dentures to soak. Do not rub too much, as is usually done for denture teeth and base, but use a very soft brush if necessary. Specific denture cleaning products may change the colour without modifying the characteristics of the material.

WARNING: Subjects sensitive to vinyl polysiloxanes may develop irritations or other allergic reactions.

PRODUCT STORAGE

The product has a maximum life of three years, if kept at a temperature of 23 °C (73 °F).

PRESENTATION

ELITE SOFT RELINING

- 1 Cartridge of Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Mixing tips
- 1 Primer 4 ml

IMPORTANT REMARKS: Consulting services on the use of our products, provided in any form, be that verbal, written or through demonstrations, are based upon the current state of dentistry and of our know-how. They are to be considered as non-binding information, also in relation to possible third party claims, and do not exonerate the user from personally checking whether the product is suitable for the planned use. Use and application by the user take place under no possible control by the Company, and are therefore under the user's responsibility. Possible liability for damages is limited to the value of goods supplied by the Company and utilized by the user.

FOR DENTAL USE ONLY

FR - Elite Soft Relining

MODE D'EMPLOI

ELITE SOFT RELINING est une ligne de matériaux étudiés pour la préparation de rebasages souples sur prothèses amovibles, partielles ou totales, à base de polyméthacrylate de méthyle.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Faciles à utiliser, ils peuvent être employés à la fois dans une technique directe et indirecte.

COMPOSITION

ELITE SOFT RELINING sont des silicones par addition (vinyl polysiloxane) bi-composants, autopolymérisants, confectionnés en cartouche.

INDICATIONS

Indiqués pour tout type de prothèse amovible.

ELITE SOFT RELINING : rebasages de longue durée sur prothèse amovible. Le produit stabilise la prothèse en permettant d'absorber des forces masticatoires des crêtes alvéolaires et des muqueuses.
Favorise la guérison des tissus après des interventions chirurgicales et des extractions.

CONTRE-INDICATIONS

Les matériaux contiennent du vinyl polysiloxane et des catalyseurs au platine. Il ne faut pas les utiliser en cas d'hypersensibilité manifeste à plusieurs voire à tous les composants du produit.

AVANTAGES

- Hydrofuges.
- Pratiques et rapides, ils permettent un gain de temps important.
- Ils se caractérisent par une excellente adhésion à la base de la prothèse.

PRÉPARATION DU DISTRIBUTEUR ET DE LA CARTOUCHE

- Retirer la crémaillère du distributeur jusqu'au début de course en agissant sur le petit levier noir placé au-dessous.
- Soulever le dispositif de blocage cartouche. Placer correctement la cartouche dans le distributeur en suivant l'encoche en « V » qui indique la position correcte. L'introduction exacte doit permettre la fermeture facile du dispositif de blocage de la cartouche.
- Enlever le bouchon. Pour contrôler soigneusement le flux, étirer légèrement une petite quantité de produit jusqu'à ce que les deux composants sortent uniformément. Enlever le matériau en excès.
- Introduire l'embout de mélange en suivant l'encoche en « V » sur la bague colorée. Cette encoche doit coïncider avec le logement correspondant de la cartouche.
- Le dispositif est prêt à l'emploi.
- Après chaque utilisation, l'embout de mélange peut rester en place jusqu'à l'utilisation suivante ou être enlevé en remontant le bouchon.

Pour plus de renseignements sur le chargement et l'utilisation du distributeur, se reporter aux « Instructions Dispenser D2 ».

MODE D'EMPLOI

TRAITEMENT PRÉPARATOIRE DE LA PROTHÈSE

Enlever complètement d'éventuels anciens rebasages en silicone.
Réduire à l'aide d'une fraise la base de la prothèse de 1-2 mm approximativement.
Raccourcir les bords vestibulaires, linguaux et dorsaux des bases de la prothèse de 2-3 mm, et créer sur les bords de la prothèse un rebord de fermeture comprenant une profondeur minimum de 1 mm pour 1,5 mm de hauteur.
Nettoyer et dégraisser soigneusement la prothèse, en utilisant éventuellement de l'alcool éthylique et en laissant sécher.

METHODE DIRECTE

Appliquer le **PRIMER** uniformément sur toute les surfaces de la prothèse précédemment raclées et net-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
toyées, auxquelles le matériau doit adhérer, en ayant soin de traiter aussi les zones les plus marginales.
Laisser sécher pendant au moins 1 minute.
Après l'application du **PRIMER** refermer immédiatement le petit flacon.
Éviter le contact avec la salive, l'humidité, des résidus gras, les liquides monomères ainsi qu'avec des gants en latex qui risquent d'empêcher l'adhésion de **ELITE SOFT RELINING** à la prothèse.
À l'aide du distributeur spécial, extruder uniformément de la cartouche une couche d'environ 2-3 mm d'**ELITE SOFT RELINING** en suivant la morphologie des crêtes, sur les bords vestibulaires, linguaux et dorsaux et sur le reste de la surface concernée. Utiliser **éventuellement** une spatule pour obtenir une distribution homogène.
Introduire la prothèse dans la cavité buccale, laisser s'adapter **le silicone** à la muqueuse pendant quelques secondes, ensuite tester son bon fonctionnement en effectuant les mouvements habituels de mastication et déglutition pendant 1 minute environ. Attendre la polymérisation du produit qui requiert 5 minutes environ, ensuite enlever la prothèse et finir suivant les descriptions du paragraphe « Finition / Polissage final de la prothèse ».

METHODE INDIRECTE

Une fois le modèle master réalisé ou bien en mettant le produit en moufle, suivre les indications décrites plus haut au paragraphe « Traitement préparatoire de la prothèse » et dans la « méthode directe », ensuite procéder comme d'habitude en travaillant sur le modèle master ou selon la technique en moufle.
Le temps de polymérisation à température ambiante est d'environ 30 minutes, sinon immerger le produit dans de l'eau, à une température de 40-45 °C (104 – 113 °F) dans un autocuiseur pendant environ 10 minutes.
Extraire la prothèse du moufle ou du modèle, la nettoyer et la polir en suivant la description des points suivants.
*Les temps prévus se réfèrent à une température ambiante de 23 °C (73 °F) et devront être prolongés en cas de températures plus basses, ou bien diminués en cas de températures plus hautes.

FINISSAGE /POLISSAGE FINAL DE LA PROTHESE

Ébarbage des points irréguliers : enlever le matériau en trop à l'aide d'un bistouri ou d'une paire de ciseaux parfaitement aiguisés. Éliminer les parties rêches en utilisant un cutter ou des instruments appropriés.
REMARQUE : s'il faut corriger ou ajouter du matériau, il suffit de gratter la zone concernée pour la rendre rêche et, après l'avoir nettoyée et séchée, appliquer **ELITE SOFT RELINING** en répétant la procédure décrite ci-dessus.

CARACTERISTIQUES DES MATERIAUX - (Technical Data)

Les caractéristiques des matériaux sont reportées dans le Tableau 1 (Table 1) :
Ligne 1 : Stabilité dimensionnelle (Dimensional stability)
Ligne 2 : Récupération élastique (Elastic recovery)
Ligne 3 : Dureté Shore A (Hardness « Shore A »)
Temps d'utilisation clinique* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Ligne 4 : Temps de mélange (Mixing Time)
Ligne 5 : Temps de travail (Working Time)
Ligne 6 : Temps de prise (Direct method)
Ligne 7 : Temps de permanence en bouche (Time in Mouth)
Ligne 8 : Temps de prise pour méthode indirecte (Setting Time for indirect method)
*Les temps d'utilisation clinique (reportés dans le **tableau 1 – Table 1**, caractéristiques des matériaux) doivent être entendus à partir du mélange à une température de 23 °C (73 °F). Des températures plus élevées

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
réduisent ces temps, des températures plus basses les augmentent.

INDICATIONS À DONNER AU PATIENT

Nettoyer délicatement la prothèse rebasée en la frottant avec du savon liquide sous l'eau courante. La prothèse n'a pas besoin d'être laissée dans l'eau. Ne pas frotter excessivement comme on le fait d'habitude pour les dents et la base de la prothèse ; utiliser le cas échéant une brosse très douce. Des produits spéciaux pour le nettoyage des prothèses peuvent altérer la couleur sans modifier les caractéristiques du matériau.

AVERTISSEMENT : sur des sujets sensibles, les vinyl polysiloxanes peuvent provoquer des irritations ou d'autres réactions allergiques.

CONSERVATION DU PRODUIT

Il se conserve au maximum pendant trois ans s'il est conservé à une température de 23 °C (74 °F).

PRÉSENTATION

ELITE SOFT RELINING

- 1 Cartouche Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Embouts de mélange
- 1 Primer 4 ml

OBSERVATIONS IMPORTANTES : Les indications fournies de manière verbale, par écrit ou à travers des démonstrations portant sur l'utilisation de nos produits se basent sur l'état actuel de la technique odontologique et sur notre savoir-faire. Elles doivent être considérées comme des informations fournies sans engagement, même en ce qui concerne les éventuels droits des tiers, et n'exonèrent pas l'utilisateur de l'obligation de contrôler personnellement si le produit est adéquat pour l'application qui a été prévue. L'utilisation et l'application de la part de l'utilisateur se font sans possibilité de contrôle de la part de la société et, par conséquent, celles-ci sont placées sous la responsabilité de l'utilisateur. Une éventuelle responsabilité naissant de dommages est limitée à la valeur de la marchandise fournie par la société et employée par l'utilisateur.

À USAGE DENTAIRE SEULEMENT

ES - Elite Soft Relining

MODO DE USO

ELITE SOFT RELINING es una línea de materiales estudiados para la preparación de rebases blandos en prótesis removibles, parciales o totales, a base de polimetilmetacrilato.
Fáciles de usar, pueden emplearse tanto en la técnica directa como en la indirecta.

COMPOSICIÓN

ELITE SOFT RELINING son siliconas por reacción de adición (polivinil siloxano) bicomponentes, autopolimerizantes, confeccionada en cartucho.

Indicaciones:

Indicadas para todo tipo de prótesis móviles.

ELITE SOFT RELINING: rebases de larga duración en prótesis removibles. Estabiliza la prótesis permitiendo la absorción de las cargas de masticación de las crestas alveolares y de las mucosas.
Favorece la curación de los tejidos después de cirugía y extracciones.

CONTRAINDICACIONES

Los materiales contienen polivinil siloxano y catalizadores al platino. No utilizar en caso de comprobada hipersensibilidad individual hacia algunos o todos los componentes del producto.

VENTAJAS:

- Hidrorrepelentes.
- Prácticos y rápidos, permiten un notable ahorro de tiempo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
- Excelente adhesión a la base de la prótesis.

PREPARACIÓN DEL DISPENSADOR Y DEL CARTUCHO

- Retirar la cremallera del dispensador hasta el comienzo de la carrera accionando la palanquita negra situada debajo de ella.
- Subir el bloqueo del cartucho. Colocar el cartucho en el dispensador siguiendo la marca en "V" que indica cómo colocarse correctamente. La introducción exacta debe permitir que el bloqueo del cartucho se cierre sin dificultades.
- Quitar el tapón. Para un control exacto del flujo hacer salir una pequeña cantidad de producto hasta que los dos componentes salgan de manera uniforme. Eliminar, limpiándolo, el material excedente.
- Introducir la punta mezcladora siguiendo la muesca en "V" presente en la virola coloreada. Dicha muesca debe coincidir con la sede correspondiente en el cartucho.
- El dispositivo ahora está listo para ser utilizado. Después de cada uso, la punta puede quedar colocada hasta el uso sucesivo, así como es posible quitarla colocando de nuevo en su sitio el tapón. Para cualquier aclaración acerca de la carga y el uso del dispensador consultar las "Instrucciones Dispensador D2".

MODO DE USO

PRETRATAMIENTO DE LA PRÓTESIS

Quitar completamente los rebases de silicona.

Reducir, con la ayuda de una fresa, la base de la prótesis aproximadamente de 1-2 mm.

Acortar los bordes vestibulares, linguales y dorsales de las bases de las prótesis 2-3 mm y crear en los márgenes de la misma un borde de cierre con una profundidad mínima de 1 mm por 1,5 mm de altura.

Limpiar y desengrasar cuidadosamente la prótesis, usando alcohol etílico y dejando secar.

MÉTODO DIRECTO

Aplicar el **PRIMER** uniformemente en todas las superficies de la prótesis que han sido previamente limpiadas y puestas ásperas, a las cuales deberá adherirse el material, teniendo cuidado de tratar también las zonas marginales.

Dejar secar como mínimo 1 minuto.

Después de la aplicación del **PRIMER**, cerrar el frasco inmediatamente.

Evitar el contacto con la saliva, humedad, residuos grasos, monómeros y contacto con guantes de látex porque impiden la adhesión de **ELITE SOFT RELINING** con la prótesis.

Con el respectivo dispensador, esparcir uniformemente desde el cartucho una capa de unos 2-3 mm de **ELITE SOFT RELINING** siguiendo la morfología de las crestas, en los bordes vestibulares, linguales y dorsales y en la restante superficie interesada, es posible ayudarse con una espátula para una distribución homogénea.

Introducir la prótesis en la cavidad oral, dejar adaptar **la silicona** a la mucosa durante unos segundos, después funcionalizarla siguiendo los métodos habituales, durante un minuto.

Esperar la polimerización del producto que se completará en unos 5 minutos, sucesivamente quitar la prótesis y acabar como ha sido descrito en el apartado "Acabado / Pulido final de la prótesis".

MÉTODO INDIRECTO

Una vez realizado el modelo master o poniendo el elaborado en una mufla, seguir las indicaciones como ha sido descrito anteriormente en el "pre-tratamiento de la prótesis" y en el "método directo", después continuar como es habitual trabajando en el modelo master o con la técnica en mufla.

El tiempo de polimerización a temperatura ambiente* es de aprox. 30 minutos, de lo contrario poner el elaborado en agua, a una temperatura de 40-45 °C (104 – 113 °F) en una olla a presión por unos 10 minutos.

Extraer la prótesis de la mufla o del modelo, limpiarla y pulirla como se describe a continuación.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
*Los tiempos previstos se refieren a una temperatura ambiente de 23°C (73 °F), deberán prolongarse en el caso de temperaturas más bajas o acortarse en el caso de temperaturas más altas.

ACABADO / PULIDO FINAL DE LA PRÓTESIS

Desbarbado de los puntos irregulares: remover el material en exceso con un bisturí o con unas tijeras bien afiladas. Eliminar las partes ásperas utilizando una fresa o las herramientas afiladas adecuadas.

NOTA: si deben aplicarse correcciones o añadidos, basta con raspar la zona afectada y, después de limpiar y secar, aplicar **ELITE SOFT RELINING** repitiendo el procedimiento descrito.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MATERIALES - (Technical Data)

Las características de los materiales se indican en la Tabla 1 (Table 1):

Línea 1: Estabilidad dimensional (Dimensional stability)
Línea 2: Recuperación elástica (Elastic recovery)
Línea 3: Dureza Shore A (Hardness "Shore A")

Tiempos de uso clínico* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)

Línea 4: Tiempo de mezclado (Mixing Time)
Línea 5: Tiempo de trabajo (Working Time)
Línea 6: Tiempo de funcionalización (Direct method)
Línea 7: Tiempo de permanencia en boca (Time in Mouth)
Línea 8: Tiempo de fraguado por método indirecto (Setting Time for indirect method)

*Los tiempos de uso clínico (indicados en la **tabla 1 – Table 1**, características de los materiales) se entienden desde la mezcla a una temperatura de 23 °C (73 °F). Temperaturas más elevadas reducen estos tiempos, temperaturas más bajas los prolongan.

INDICACIONES A DAR AL PACIENTE PARA EL BUEN MANTENIMIENTO DE LA PRÓTESIS

Lavar delicadamente la prótesis con la base reconstruida frotándola con jabón líquido debajo de agua corriente. No es necesario dejar la prótesis en baño. No frotar excesivamente como se acostumbra con los dientes y la base de la prótesis, eventualmente utilizar un cepillo de dientes muy blando. Productos específicos para limpiar las prótesis pueden alterar el color sin modificar las características del material.

ADVERTENCIA: en los sujetos sensibles a los vinil polisiloxanos, éstos pueden provocar irritaciones u otras reacciones alérgicas.

CONSERVACIÓN DEL PRODUCTO

Se conserva como máximo tres años si mantenido a una temperatura de 23 °C (73 °F).

PRESENTACIÓN

ELITE SOFT RELINING

- 1 Cartucho Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Puntas de mezcla
- 1 Primer 4 ml

CONSIDERACIONES IMPORTANTES: El asesoramiento proporcionado verbalmente, por escrito o mediante demostraciones acerca del uso de nuestros productos, se basa en el estado actual de la técnica odontológica y de nuestro know-how. Dicho asesoramiento debe entenderse como información no vinculante, tampoco con relación a eventuales derechos de terceros y no exime al usuario del deber de comprobar personalmente si el producto es idóneo para la aplicación prevista. El uso y la aplicación por parte del usuario tienen lugar sin posibilidad de control por parte de la Empresa por lo que son responsabilidad del usuario. Una eventual responsabilidad por daños se limita al valor de la mercancía suministrada por la Empresa y usada por el usuario.

SOLO PARA EL USO DENTAL

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

DE - Elite Soft Relining

GEBRAUCHSANWEISUNG

ELITE SOFT RELINING ist eine Materiallinie, die für die Vorbereitung von weichen Unterfütterungen von teilweise oder komplett herausnehmbaren Prothesen auf Polymethylmetacrylatbasis entwickelt wurde. Anwenderfreundlich, zur Verwendung sowohl in der direkten als auch in der indirekten Technik.

ZUSAMMENSETZUNG

ELITE SOFT RELINING sind Zweikomponenten Additionssilikone (Polyvinylsiloxane) autopolymerisierend, in Kartuschen verpackt.

ANWENDUNGEN

Für jede Art von herausnehmbarer Prothese geeignet.

ELITE SOFT RELINING: Unterfütterungen von langer Lebensdauer in herausnehmbaren Prothesen. Stabilisiert die Prothesen und gestattet die Übertragung der Kaulasten der Alveolarkämme und der Schleimhäute. Fördert die Heilung der Gewebe nach chirurgischen Eingriffen und Extraktionen.

GEGENANZEIGEN

Die Materialien enthalten Polyvinylsiloxan und Platinkatalysatoren. Nicht bei bekannter individueller Überempfindlichkeit gegen einige oder alle Inhaltsstoffe des Produktes verwenden.

VORTEILE

- Wasserabstoßend.
- Praktisch und schnell, sie gestatten eine erhebliche Zeitersparnis.
- Exzellente Haftung an der Prothesenbasis.

VORBEREITUNG DER MISCHPISTOLE UND DER KARTUSCHE

- Die Zahnstange des Spenders bis zum Hubbeginn ziehen und die schwarze Lasche unter der Zahnstange anheben.
- Die Kartuschen-Arretierung anheben. Die Kartusche entsprechend der „V"-förmigen Kerbe korrekt in den Spender einsetzen. Bei einem korrekten Einsetzen sollte sich die Kartuschen-Arretierung problemlos absenken lassen.
- Den Deckel abnehmen und das Austreten des Produktes kontrollieren, dazu mit leichter Druckeinwirkung eine geringe Menge herausdrücken, bis die beiden Komponenten gleichmäßig austreten. Zur Reinigung übermäßiges Material entfernen.
- Die Mischerspitze kräftig einsetzen, wobei die „V"-förmige Kerbe auf der farbigen Nutmutter mit dem entsprechenden Sitz auf der Kartusche übereinstimmen muss. Der Spender ist nun gebrauchsfertig.
- Nach jedem Anwenden kann die Mischerspitze bis zum nächsten Gebrauch eingesetzt bleiben oder eben auch erneut entfernt werden, wobei dann der Deckel aufzusetzen ist.

Für weitere Angaben zum Laden und Benutzen des Spenders ist in den „Anweisungen für den Dispender D2 " nachzuschlagen.

ANWENDUNGSWEISE

VOR-BEHANDLUNG DER PROTHESE

Etwaige Silikon-Unterfütterungen komplett entfernen.
Mit Hilfe einer Fräse die Prothesenbasis bis auf etwa 1 - 2 mm reduzieren.
Die bukkalen, lingualen und dorsalen Ränder der Prothesenbasis um 2-3 mm verkürzen und an den Kanten einen Verschlussrand bilden, mindestens 1 mm tief und 1,5 mm hoch.
Die Prothese sorgfältig reinigen und entfetten, eventuell mit Äthylalkohol und trocknen lassen.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

DIE DIREKTE METHODE

Den **PRIMER** gleichmäßig auf allen Oberflächen der zuvor aufgerauhten und gereinigten Prothese, auf denen das Material haften soll, auftragen. Darauf achten, dass auch die Randzonen behandelt werden.
Mindestens 1 Minute trocknen lassen.
Nach Anwendung des **PRIMER**, die Flasche sofort schließen.
Den Kontakt mit Speichel, Feuchtigkeit, Fettrückständen, Monomeren und Latex-Handschuhen vermeiden, da sie die Haftung von **ELITE SOFT RELINING** auf der Prothese verhindern.
Mit der entsprechenden Mischpistole aus der Kartusche gleichmäßig etwa 2-3 mm **ELITE SOFT RELINING** ausdrücken, dabei die Morphologie der Kämme auf den bukkalen, lingualen und dorsalen Rändern und der restlichen interessierenden Oberfläche befolgen. **Unter Umständen** einen Spatel verwenden, um das Material gleichmäßig zu verteilen.
Die Prothese in den Mundbereich einführen, das **Silikon** einige Sekunden lang an die Schleimhaut anpassen lassen, dann gemäß den üblichen Methoden etwa 1 Minute lang funktionalisieren.
Die Polymerisierung des Produktes abwarten, die in etwa 5 Minuten abgeschlossen ist. Anschließend die Prothese entfernen und wie im Abschnitt „Finish / Endpolitur der Prothese" beschrieben, abschließen.

DIE INDIREKTE METHODE

Nachdem das Mastermodell hergestellt wurde oder das handgefertigte Produkt in eine Küvette gesteckt wurde, die Angaben, wie zuvor im Abschnitt „Vor-Behandlung der Prothese" und in „Die direkte Methode" beschrieben, befolgen und wie gewohnt fortfahren, indem entweder das Mastermodell bearbeitet oder mit der Technik in der Küvette fortgefahren wird.
Die Polymerisierungszeit bei Raumtemperatur * beträgt circa 30 Minuten, andernfalls das handgefertigte Produkt ins Wasser legen, bei einer Temperatur von 40-45 °C (104 – 113 °F) für etwa 10 Minuten in einem Drucktopf.
Die Prothese aus der Küvette oder aus dem Modell herausziehen, reinigen und polieren, wie in den folgenden Punkten beschrieben.
*Die vorgesehenen Zeiten beziehen sich auf eine Raumtemperatur von 23 °C. Sie müssen im Fall von geringeren Temperaturen verlängert oder im Fall von höheren Temperaturen verkürzt werden.

FERTIGSTELLUNG / FEINSCHLEIFEN DER RPOTHESE:

Bearbeiten unregelmäßiger Stellen: Übermäßiges Material mit einem Skalpell oder einen scharfen Schere entfernen. Rauhe Stellen mittels Fräse oder anderen geeigneten, scharfen Instrumenten bearbeiten.
ANMERKUNG: Sollten Korrekturen oder Zusätze erforderlich werden, so ist der betreffende Bereich einfach nur anzurauhen und nach dem Säubern und Trocknen wie oben angegeben **ELITE SOFT RELINING** auftragen. Der **PRIMER** ist nur im Falle einer direkten Berührung mit dem Basisharz erforderlich.

MATERIALEIGENSCHAFTEN - (Technical Data)

Die Materialeigenschaften werden in Tabelle 1 (Table 1) angeführt:
Zeile 1: Dimensionsstabilität (Dimensional stability)
Zeile 2: Rückstellvermögen (Elastic recovery)
Zeile 3: Härte Shore A (Harness „Shore A")
KLINISCHE NUTZUNGSZEITEN* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Zeile 4: Mischzeit (Mixing Time)
Zeile 5: Verarbeitungszeit (Working Time)
Zeile 6: Funktionalisierungszeit (Direct method)
Zeile 7: Verweildauer im Mund (Time in Mouth)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Zeile 8: Abbindezeit für indirekte Methode (Setting Time for indirect method)

* Die klinischen Nutzungszeiten (Angabe in **Tabelle 1 - Table 1**, Materialeigenschaften) verstehen sich von der Anmischung an, bei einer Temperatur von 23 °C (73 °F). Bei höheren Temperaturen verringern sich diese Zeitangaben, bei geringeren Temperaturen verlängern sie sich.

ANWEISUNGEN FÜR DEN PATIENTEN, FÜR EINE GUTE INSTANDHALTUNG DER PROTHESE

Die unterfütterte Prothese vorsichtig mit Flüssigseife unter laufendem Wasser säubern, ein Einsetzen in Flüssigkeit ist nicht erforderlich. Nicht übermäßig, wie es gewöhnlich bei Zähnen und Prothesenbasis der Fall ist, reiben, gegebenenfalls ein sehr weiches Bürstchen verwenden. Spezielle Reinigungsprodukte für Zahnprothesen können die Farbe beeinträchtigen, ohne jedoch die Materialeigenschaften zu beeinflussen.

HINWEISE: Bei besonders sensiblen Personen können die Vinylpoysiloxane Irritationen oder andere allergische Reaktionen verursachen.

LAGERUNG DES PRODUKTES

Das Produkt lässt sich bei einer Temperatur von 23 °C (74 °F) maximal drei Jahre aufbewahren.

DARREICHUNG

ELITE SOFT RELINING

- 1 Kartusche Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Mischspitzen
- 1 Primer 4 ml

WICHTIGE HINWEISE: Eine mündlich, schriftlich oder mittels Vorführungen erfolgte Beratung hinsichtlich der Verwendung unserer Produkte gründet auf dem gegenwärtigen Stand der zahnärztlichen Technik und unserem Wissen. Es handelt sich hierbei um eine nicht verbindliche Information, auch hinsichtlich eventueller Rechte eines Dritten, die in keiner Weise den Benutzer davon befreit, persönlich die Eignung des Gerätes für die vorgesehene Anwendung zu überprüfen. Gebrauch und Anwendung durch den Benutzer erfolgen ohne jegliche Möglichkeit einer Kontrolle durch die Firma und liegen somit in der Verantwortung des Benutzers. Eine eventuelle Schadenshaftung beschränkt sich auf den Wert der von der Firma gelieferten und vom Benutzer verwendeten Ware.

NUR FÜR ZAHNÄRTLICHE ANWENDUNG

PT - Elite Soft Relining — INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ELITE SOFT RELINING è uma gama de materiais destinados à preparação de revestimento macio em próteses removíveis totais ou parciais de polimetilmetacrilato.
São fáceis de usar, tanto na técnica direta quanto indireta.

COMPOSIÇÃO

ELITE SOFT RELINING são silicones de adição (polivinilssiloxanos), bicomponentes, autopolimerizáveis, embalados em cartuchos.

INDICAÇÕES

Indicados para todos os tipos de próteses removíveis.

ELITE SOFT RELINING: revestimento duradouro em próteses removíveis. Estabiliza as próteses permitindo a absorção da carga mastigatória dos rebordos alveolares e das mucosas.

CONTRAINDICAÇÕES

Os materiais contêm polivinilssiloxano e catalisadores de platina. Não usar em caso de comprovada hipersensibilidade a algum ou a todos os componentes.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

VANTAGENS

- Resistentes à água.
- Convenientes e rápidos, permitem considerável economia de tempo.
- Excelente adesão à base das próteses.

PREPARAÇÃO DO DISPENSADOR PARA CARTUCHO

- Puxar o trilho do dispensador até o início do curso, apoiando na lingueta situada sob o trilho.
- Levantar a trava do dispensador. Posicionar o cartucho orientando-se pela marca em "V" que indica a posição correta. O posicionamento correto deve permitir que a trava do dispensador, que foi erguida para permitir a inserção do cartucho, possa ser fechada sem dificuldade.
- Retirar a tampa do cartucho. Para um controlo de fluxo preciso, espremer uma quantidade mínima de produto até que os dois componentes fluam uniformemente. Limpar qualquer excesso de material. Em seguida introduzir a ponta misturadora no cartucho. Fazendo coincidir a marca em "V" no aro colorido, com a base correspondente no cartucho.
- Agora o dispensador está pronto para ser utilizado.
- Após o uso, a ponta de mistura pode permanecer no cartucho até a utilização seguinte, ou pode ser retirada e a tampa original recolocada.

Para mais esclarecimentos sobre o carregamento e uso do dispensador, consultar as "Instruções do Dispenser D2".

INSTRUÇÕES DE USO

PRÉ-TRATAMENTO DA PRÓTESE

Remova completamente qualquer revestimento de silicone.
Reduza a base da prótese em aproximadamente 1 a 2 mm usando uma broca.
Diminua o rebordo da prótese, incluindo as margens vestibular, lingual e dorsal, em 2 a 3 mm e crie na sua borda um corte de no mínimo 1 mm de profundidade por 1,5 mm de altura.
Limpe cuidadosamente e remova a gordura da prótese usando álcool etílico e deixe secar.

MÉTODO DIRETO

Aplique o PRIMER uniformemente em todas as superfícies da prótese previamente asperizadas e limpas onde o material deve aderir, tendo cuidado de aplicar também nas áreas marginais.
Deixe secar por no mínimo 1 minuto.
Após aplicação do **PRIMER**, feche imediatamente o frasco.
Evite o contacto com saliva, umidade, gordura residual, monômeros e luvas de látex, pois eles impedem a adesão do **ELITE SOFT RELINING** à prótese. Com o dispensador apropriado, dispense uniformemente uma camada de aproximadamente 2-3 mm de **ELITE SOFT RELINING** seguindo os "núcleos das cristas" no rebordo, na vestibular, lingual e dorsal, no bordo dorsal e no restante da área envolvida. Trabalhe com o auxílio de uma espátula, **se necessário**, para distribuir uniformemente o material.
Insira a prótese na boca do paciente, deixe o **silicone** se adaptar à mucosa por alguns segundos; realize então os movimentos funcionais por cerca de 1 minuto seguindo os métodos habituais. Aguarde aproximadamente 5 minutos para polimerização do produto, depois remova a prótese e dê acabamento, como descrito no parágrafo "Acabamento / Polimento Final da Prótese."

MÉTODO INDIRETO

Uma vez realizado o modelo mestre ou colocada a peça na mufla, siga as instruções conforme descrito anteriormente em "pré-tratamento da prótese" e em "método direto": em seguida, proceda como de costume, trabalhando sobre o modelo mestre ou com a técnica de mufla. O tempo de polimerização em temperatura

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
ambiente* é de cerca de 30 minutos; opcionalrnente, coloque a peça em água a uma temperatura de 40-45 °C (104 - 113 °F) vaporizador por aproximadamente 10 minutos.
Retire a prótese da mufla ou modelo, limpe e dê polimento novamente conforme descrito abaixo.
*Os tempos previstos foram calculados com base em temperatura ambiente de 23 °C (73 °F).
Serão alongados a temperaturas mais baixas, e reduzidos a temperaturas mais altas.

ACABAMENTO/POLIMENTO FINAL DA PRÓTESE

Eliminar o material em excesso com um bisturi ou tesoura bem afiada.
Eliminar as partes ásperas utilizando outro instrumento apropriado e afiado.
NOTA: Caso seja necessário efetuar correções ou acréscimos, bastará asperizar a área de interesse, limpá-la, enxugá-la e aplicar **ELITE SOFT RELINING**.

CARACTERÍSTICAS DOS MATERIAIS- (Technical Data)

As características dos materiais pode ser encontrada na **Tabela 1** (Table 1):
Linha 1: Estabilidade dimensional (Dimensional Stability)
Linha 2: Recuperação elástica (Elastic recovery)
Linha 3: Dureza Shore A (Harness "Shore A")
Tempos para uso clínico*- (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Linha 4: Tempo de mistura (Mixing Time)
Linha 5: Tempo de trabalho (Working Time)
Linha 6: Tempo para adaptação funcional (Direct method)
Linha 7: Tempo em boca (Time in Mouth)
Linha 8: Tempo de presa no método indireto (Setting Time for indirect method)
*Os tempos para uso clínico (registrados na **Tabela 1 – Table 1**, característicos dos materiais) foram calculados com base em temperatura ambiente de 23 °C (73 °F). Serão alongados a temperaturas mais baixas, e reduzidos a temperaturas mais altas.

INSTRUÇÕES PARA OS PACIENTE

Lavar delicadamente a prótese revestida usando sabão líquido sob água corrente. Não é necessário deixar a prótese imersa em água. Não friccionar excessivamente como se faz normalmente com os dentes e a base da prótese; pode-se utilizar um escova de dentes muito macia. Produtos específicos para limpeza de próteses podem alterar a cor sem modificar as características do material.
CUIDADO: Indivíduos sensíveis aos polivinilssiloxanos poderão desenvolver irritações ou outras reações alérgicas.

CONSERVAÇÃO DO PRODUTO

O produto pode ser conservado no máximo por dois anos, se for mantido a uma temperatura de 23 °C (74 °F).

APRESENTAÇÃO

ELITE SOFT RELINING

- 1 Cartucho Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Pontas de misturas
- 1 Primer 4 ml

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES: A consultoria transmitida verbalmente, por escrito ou através de demonstrações, sobre o uso dos nossos produtos, baseia-se no estado atual da técnica odontológica e do nosso conhecimento. Esta deve ser considerada como uma informação não comprometedora, mesmo relativamente a eventuais direitos de terceiros e não isenta o utlizador de verificar pessoalmente se o produto é adequado para a aplicação prevista. A utilização e a aplicação pelo usuário ocorrem sem possibilidade de controlo pela Empresa e portanto são de exclusiva responsabilidade do utilizador. Uma eventual responsabilidade por danos

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

NL - Elite Soft Relining — GEBRUIKSAANWIJZING

ELITE SOFT RELINING is een reeks materialen ontworpen voor het prepareren van een zachte relining op uitneembare, partiële of volledige prothesen met een basis van polymethylmethacrylaat. Ze zijn eenvoudig te gebruiken en kunnen zowel met de directe als met de indirecte techniek worden gebruikt.

SAMENSTELLING

ELITE SOFT RELINING zijn autopolymeriserende twee-componenten additiesiliconen (polyvinylsiloxaan) die in patronen zijn verpakt.

INDICATIES

Aangewezen voor alle soorten uitneembare prothesen.

ELITE SOFT RELINING: duurzame relining op uitneembare prothesen. Verstevigt de prothese, waardoor kauwkrachten op de alveolaire en mucosale richels kunnen worden geabsorbeerd.
Bevordert weefselgenezing na chirurgie en extracties.

CONTRA-INDICATIES

De materialen bevatten polyvinylsiloxaan en platinakatalysatoren. Niet gebruiken in geval van bewezen individuele overgevoeligheid voor sommige of alle bestanddelen van het product.

VOORDELEN

- Waterafstotend.
- Handig en snel, leveren een aanzienlijke tijdwinst op.
- Uitstekende hechting aan de basis van de prothese.

VOORBEREIDING VAN DE PATROONDISPENSER

- Trek de dispenserlade terug tot het beginpunt met behulp van het zwarte hendeltje onder de lade.
- Til de rand van de patroon op. Plaats de patroon in de dispenser en volg daarbij de "V"-inkeping die de juiste plaatsing aangeeft. Als de patroon precies is geplaatst, moet de patroonvergrendeling zonder problemen sluiten.
- Verwijder de dop. Voor een nauwkeurige regeling knijpt u een minimumhoeveelheid product lichtjes uit totdat de twee componenten gelijkmatig uitvloeien. Verwijder overtollig materiaal.
- Breng de mengtip aan volgens de "V"-inkeping op de gekleurde ring. Deze moet op één lijn liggen met de corresponderende zitting op de patroon.
- Het hulpmiddel is nu klaar voor gebruik.

U kunt de mengtip na gebruik erin laten zitten of verwijderen en de dop terugplaatsen.
Zie voor verdere uitleg over het laden en het gebruik van de dispenser de "Gebruiksaanwijzing dispenser D2".

GEBRUIKSMETHODE

VOORBEHANDELING VAN DE PROTHESE

Verwijder eventuele siliconen relining volledig.
Verklein met behulp van een frees de basis van de prothese met ongeveer 1-2 mm.
Maak de vestibulaire, linguale en dorsale randen van de basis 2-3 mm korter en creëer op de kanten ervan een afsluitende rand met een minimale diepte van 1 mm bij een hoogte van 1,5 mm.
Maak de prothese zorgvuldig schoon, verwijder eventueel vet met ethylalcohol en laat de prothese drogen.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

DIRECTE METHODE

Breng de **PRIMER** gelijkmatig aan op alle oppervlakken van de eerder opgeruwde en gereinigde prothese waarop het materiaal zal hechten. Zorg ervoor dat ook de marginale zones worden behandeld.
Laat minstens 1 minuut drogen.
Sluit het flesje onmiddellijk nadat u de **PRIMER** hebt aangebracht.
Vermijd contact met speeksel, vocht, vetresten, monomeren en rubberen handschoenen aangezien deze de hechting van **ELITE SOFT RELINING** aan de prothese voorkomen.
Breng met behulp van de juiste dispenser gelijkmatig een laagje van ongeveer 2-3 mm **ELITE SOFT RELINING** uit de patroon aan, waarbij u de kern van de richels op de vestibulaire, linguale en dorsale randen en op het resterende betrokken gebied volgt. Gebruik **indien nodig** een spatel voor een gelijkmatige verdeling.
Plaats de prothese in de mond en laat de **siliconen** een aantal seconden aan het slijmvlies aanpassen. Laat vervolgens de prothese volgens de gebruikelijke methoden ongeveer 1 minuut functionaliseren.
Wacht tot het product is gepolymeriseerd, wat na ongeveer 5 minuten zal zijn voltooid. Verwijder vervolgens de prothese en werk af zoals beschreven in de paragraaf "Afwerken/polijsten van de prothese".

INDIRECTE METHODE

Zodra het mastermodel is gemaakt of het model geperst wordt, volgt u de aanwijzingen zoals eerder beschreven in "voorbehandeling van de prothese" en in "directe methode". Vervolgens gaat u zoals gebruikelijk verder met het mastermodel of de perstechniek.
De polymerisatietijd bij kamertemperatuur* is ongeveer 30 minuten. U kunt het model ook gedurende ongeveer 10 minuten in water met een temperatuur van 40-45 °C (104 - 113 °F) in een stoompan koken.
Neem de prothese uit de pers of het model, reinig en polijst hem opnieuw zoals beschreven in de onderstaande punten.
*De verwachte tijden hebben betrekking op een kamertemperatuur van 23 °C (73 °F). Deze moeten worden verlengd bij een lagere temperatuur of verkort bij een hogere temperatuur.

AFWERKEN/POLIJSTEN VAN DE PROTHESE

Bijwerken van de ongelijke punten: verwijder overtollig materiaal met een scalpel of een scherpe schaar. Verwijder ruwe delen met een cutter of geschikt scherp gereedschap.

OPMERKING: indien correcties of toevoegingen nodig zijn, ruwt u het gebied in kwestie op, en na het te hebben gereinigd en gedroogd, brengt u **ELITE SOFT RELINING** aan en herhaalt u de beschreven procedure.

KENMERKEN VAN DE MATERIALEN - (Technische gegevens)

De kenmerken van het materiaal zijn opgenomen in Tabel 1 (Tabel 1):
Regel 1: Dimensionale stabiliteit
Regel 2: Elastisch vormherstel
Regel 3: Shore A hardheid
Tijden voor klinisch gebruik*
Regel 4: Mengtijd
Regel 5: Werktijd
Regel 6: Functionaliseringstijd (directe methode)
Regel 7: Tijd in de mond
Regel 8: Uithardingstijd indirecte methode

*Tijden voor klinisch gebruik (opgenomen in **Tabel 1 – Tabel 1**, kenmerken van het materiaal) zijn bedoeld voor vermenging bij een temperatuur van 23 °C (73 °F). Hogere temperaturen verkorten deze tijden, lagere

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
temperaturen verhogen ze.

INSTRUCTIES VOOR PATIËNTEN

Maak de prothese met relining voorzichtig schoon door hem in te wrijven met vloeibare zeep onder stromend water. Het is niet nodig om de prothese te laten drogen. Wrijf niet te hard, zoals normaal wordt gedaan bij de tanden en basis van de prothese, maar gebruik eventueel een zeer zachte borstel. Specifieke reinigingsproducten voor gebitsprotheses kunnen de kleur wijzigen zonder afbreuk te doen aan de kenmerken van het materiaal.

WAARSCHUWING: Bij gevoelige personen kan polyvinylsiloxaan irritatie of andere allergische reacties veroorzaken.

BEWAREN VAN HET PRODUCT

Het product heeft een maximale levensduur van drie jaar, mits bewaard bij een temperatuur van 23 °C (73 °F).

PRESENTATIE

ELITE SOFT RELINING

- 1 patroon Elite Soft Relining 50 ml
- 6 mengtips
- 1 Primer 4 ml

BELANGRIJKE OPMERKINGEN: Adviezen over het gebruik van onze producten, in welke vorm dan ook verstrekt, mondeling, schriftelijk of door middel van demonstraties, zijn gebaseerd op de huidige stand van de tandheelkunde en van onze knowhow. Zij moeten worden beschouwd als niet-bindende informatie, ook met betrekking tot mogelijke claims van derden, en ontslaan de gebruiker niet van de plicht om persoonlijk te controleren of het product geschikt is voor het beoogde gebruik. Gebruik en toepassing door de gebruiker vinden plaats buiten de controle van het bedrijf en vallen daarom onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Mogelijke aansprakelijkheid voor schade is beperkt tot de waarde van de goederen die geleverd zijn door het bedrijf en die gebruikt zijn door de gebruiker.

ALLEEN VOOR TANDHEELKUNDIG GEBRUIK

FI - Elite Soft Relining

KÄYTTÖOHJEET

ELITE SOFT RELINING on valikoima materiaaleja, jotka on suunniteltu pehmeän pinnoitteen valmistamiseen irrotettavaan osa- tai kokoproteesiin, jonka pohja on polymetyylimetakrylaattia. Helppokäyttöinen, niitä voidaan käyttää sekä suorien että epäsuorien tekniikoiden kanssa.

KOOSTUMUS

ELITE SOFT RELINING ovat A-silikoneja (polyvinyylisiloksaani) kaksikomponenttisia, itsepolymerisoituvia, pakattu patruunaan.

KÄYTTÖAIHEET

Sopivat kaikentyyppisille irrotettaville proteeseille.

ELITE SOFT RELINING: kestopinnoite irrotettaville proteeseille. Muodostaa proteesin, joka sallii alveoraalisen harjanteen ja limakalvojen purentakuorman absorption.
Edistää kudosten paranemista leikkauksen ja poistojen jälkeen.

KONTRAINDIKAATIOT

Materiaalit sisältävät polyvinyylisiloksaania ja platinakatalyyttiä. Älä käytä, jos henkilöllä on todettu yliherkkyys joillekin tai kaikille tuotteen komponenteille.

EDUT

- Vettähylkiviä.
- Käteviä ja nopeita.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
- Erinomainen tarttuvuus proteesin pohjaan.

PATRUUNA-ANNOSTELIJAN VALMISTELU

- Vedä annostelijan teline liikeradan alkupisteeseen käyttämällä telineen alla olevaa mustaa vipua.
- Nosta patruunan reunaa. Aseta patruuna annostelijaan, noudata "V"-merkkiä, joka osoittaa oikean suunnan. Mikäli patruuna on asetettu oikein, patruunan lukon on sulkeuduttava vaikeuksitta.
- Poista tulppa. Tarkkaa virtauksen ohjausta varten, purista ulos pieni määrä tuotetta, kunnes molemmat komponentit virtaavat ulos tasaisesti. Puhdista mahdollinen liika materiaali.
- Kiinnitä sekoitustanko noudattaen värillisen holkin merkkiä "V". Tämän on oltava kohdakkain patruunan vastaavan istukan kanssa.
- Nyt laite on käyttövalmis.

Voit jättää sekoitustangon paikalleen käytön jälkeen tai poistaa sen vaihtamalla tulpan.
Jos haluat lisäselvityksiä annostelijan lataamisesta ja käytöstä, katso "Dispenser D2 ohjeet".

KÄYTTÖMENETELMÄ

PROTEESIN ESIKÄSITTELY

Poista täydellisesti kaikki silikonipinnoite.
Jyrsimen avulla alenna pohjaa noin 1-2 mm.
Lyhennä proteesin pohjan vestibulaarisia, kielenpuoleisia ja selkäreunoja 2-3 mm ja luo sen laidoille sulkureuna, jonka syvyys on vähintään 1 mm ja korkeus 1,5 mm.
Puhdista proteesi huolellisesti sekä poista siitä rasva käyttämällä etyylialkoholia ja anna sen kuivua.

SUORA MENETELMÄ

Levitä **PRIMER** - pohjustusainetta tasaisesti proteesin kaikille aiemmin karhennetuille ja puhdistetuille pinnoille, joille materiaalin on tartuttava, ja käsittele huolella myös reuna-alueet.
Anna sen kuivua vähintään 1 minuutti.
Kun **PRIMER** on levitetty, sulje pullo välittömästi.
Vältä kosketusta sylkeen, kosteuteen, rasvajäämiin, monomeereihin ja lateksikäsineisiin, koska nämä estävät **ELITE SOFT RELINING** - tuotteen tarttumista proteesiin.
Asianmukaisella annostelijalla purista tasaisesti noin 2-3 mm:n kerros **ELITE SOFT RELINING** - tuotetta patruunasta seuraten harjanteen muotoa vestibulaarisille, kielenpuoleisille ja selkäosan reunoille sekä jäljelle jäävälle tarvittavalle alueelle, käytä apuna lastaa **tarvittaessa** levittääksesi tasaisesti.
Laita proteesi suuhun, anna **silikonin** mukautua limakalvolle muutaman sekunnin ja sitten käytä sitä noudattaen tavallisia menetelmiä noin 1 minuutin ajan.
Odota tuotteen polymerisaatiota, joka tapahtuu noin 5 minuutissa, sitten poista proteesi ja viimeistele kuten kuvataan kappaleessa "Proteesin lopullinen viimeistely / kiillotus."

EPÄSUORA MENETELMÄ

Kun olet tehnyt master-mallin tai laittanut kappaleen muhveliuuniin, noudata ohjeita kuten kuvattiin edellä kohdissa "proteesin esikättely" ja "suora menetelmä", sekä jatka sitten kuten tavallisesti master-mallilla työstäen tai muhvelitekniikalla.
Polymerisaatioaika huoneenlämmössä* on noin 30 minuuttia, muutoin laita kappale 10 minuutiksi höyrystimessä olevaan veteen, jonka lämpötila on 40-45 °C (104 – 113 °F).
Poista proteesi muhveliuunista tai mallista, puhdista ja kiillota se uudelleen kuten kuvattiin edellä olevissa kohdissa.
*Ennakoidut ajat viittaavat 23 °C:n (73 °F) huoneenlämpöön ja niitä on pidennettävä, jos lämpötila on alhaisempi, tai lyhennettävä, jos lämpötila on korkeampi.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

HAMMASPROTEESIN LOPULLINEN PUHDISTUS/KIILLOTUS

Viimeistele epätasaiset kohdat: poista liiallinen materiaali skalpellilla tai terävillä saksilla. Poista karkeat osat leikkurilla tai sopivilla terävillä välineillä.

HUOMAUTUS: jos tarvitaan korjauksia tai lisäyksiä, yksinkertaisesti karhenna kyseinen alue ja puhdistuksen ja kuivauksen jälkeen levitä **ELITE SOFT RELINING** -tuotetta ja toista kuvattu menettely.

MATERIAALIEN OMINAISUUDET - (Tekniset tiedot)

Materiaalien ominaisuudet esitetään Taulukossa 1 (Table 1):

Rivi 1: Mitanpitävyys
Rivi 2: Elastinen palautuminen
Rivi 3: Shore A kovuus
Kliiniset käyttöajat*
Rivi 4: Sekoitusaika
Rivi 5: Työaika
Rivi 6: Toiminnallistamisaika (Suora menetelmä)
Rivi 7: Aika suussa
Rivi 8: Asetusaika epäsuoralle menetelmälle

*Kliiniset käyttöajat (kuvattu **Taulukossa 1 – Table 1**, materiaalien ominaisuudet) tarkoittavat sekoitettaessa 23 °C:n (73 °F) lämpötilassa. Korkeammat lämpötilat vähentävät näitä aikoja, alhaisemmat lämpötilat pidentävät niitä.

OHJEET POTILAILLE

Puhdista varovasti pinnoitetut hammasproteesit hankaamalla niitä nestemäisellä saippualla juoksevan veden alla. Ei tarvitse jättää hammasproteesia likoamaan. Älä hankaa liian paljon, kuten yleensä tehdään hammasproteesin hampaille ja pohjalle, vaan tarvittaessa käytä erittäin pehmeää harjaa. Erityiset hammasproteesin puhdistustuotteet saattavat muuttaa väriä vaikuttamatta materiaalin ominaisuuksiin.

VAROITUS: Vinyylipolysiloksaaneille herkistyneet voivat saada ärsytysoireita tai muita allergisia reaktioita.

TUOTTEEN SÄILYTYS

Tuotteen maksimi-ikä on kolme vuotta, jos sen säilytyslämpötila on 23 °C (73 °F).

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

ELITE SOFT RELINING

- 1 Elite Soft Relining patruuna 50 ml
- 6 sekoituskärkeä
- 1 Primer 4 ml

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA: Kaikissa muodoissa tarjottavat tuotteidemme käyttöä koskevat konsultointipalvelut, suulliset, kirjalliset tai esittelyt, perustuvat tämänhetkiseen hammaslääketieteeseen ja asiantuntemukseemme. Konsultoinnin yhteydessä annettu tieto tulee nähdä ei-velvoittavana tietona, myös suhteessa mahdollisiin kolmansien osapuolten vahingonkorvausvaateisiin, eikä annettu tieto vapauta käyttäjää henkilökohtaisesti tarkastamasta, soveltuuko tuote aiottuun käyttötarkoitukseen. Käyttö ja soveltaminen käyttäjän toimesta tapahtuvat siten, että yhtiömme ei voi millään muotoa valvoa niitä ja siksi nämä toimenpiteet tapahtuvat käyttäjän vastuulla. Mahdollinen vahingonkorvausvelvollisuus rajataan yhtiömme toimittamien ja käyttäjän käyttämien tuotteiden arvoon.

AINOASTAAN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN KÄYTTÖÖN

EL - Elite Soft Relining — ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ELITE SOFT RELINING είναι μια σειρά προϊόντων που έχουν μελετηθεί για την προετοιμασία των μαλακών

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
αναγομώσεων σε κινητές οδοντοστοιχίες, μερικές ή ολικές, με βάση το πολυμεθακρυλικό μεθύλιο. Εύκολα στη χρήση, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και με την άμεση και την έμμεση τεχνική.

ΣΥΝΘΕΣΗ

ELITE SOFT RELINING είναι σιλικόνες προσθήκης (πολυβινυλσιλοξάνη) δύο συστατικών, αυτοπολυμεριζόμενες, συσκευασμένες σε φύσιγγα.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Ενδεδειγμένες για κάθε τύπο κινητής οδοντοστοιχίας.

ELITE SOFT RELINING: αναγομώσεις μεγάλης διάρκειας σε κινητές οδοντοστοιχίες. Σταθεροποιεί την οδοντοστοιχία επιτρέποντας την απορρόφηση των μασητικών φορτίων των φατνιακών ακρολοφιών και των βλεννογόνων.

Ευνοεί τη θεραπεία των ιστών μετά από τις χειρουργικές επεμβάσεις και εξαγωγές.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Τα υλικά περιέχουν πολυβινυλσιλοξάνες και καταλύτες από πλατίνα. Να μη χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις διαπιστωμένης ατομικής υπερευαισθησίας σε μερικά ή όλα τα συστατικά του προϊόντος.

ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

- Υδροαπωθητικά.
- Πρακτικά και γρήγορα, επιτρέπουν μια σημαντική εξοικονόμηση χρόνου.
- Άριστη πρόσφυση στη βάση της πρόσθετης οδοντοστοιχίας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ DISPENSER ΚΑΙ ΤΗΣ ΦΥΣΙΓΓΑΣ

- Τραβήξτε το έμβολο του dispenser μέχρι την αρχή διαδρομής ενεργώντας στο μαύρο μοχλό που βρίσκεται κάτω από το ίδιο.
- Σηκώστε την ασφάλιση φύσιγγας. Τοποθετήστε τη φύσιγγα στο dispenser ακολουθώντας την εγκοπή "V" που υποδηλώνει πώς να τοποθετηθεί σωστά στη θέση. Η ακριβής τοποθέτηση πρέπει να επιτρέπει στην ασφάλιση φύσιγγας να κλείνει χωρίς δυσκολία.
- Αφαιρέστε το καπάκι. Για έναν ακριβή έλεγχο της ροής, εξωθήστε ελαφρά μια μικρή ποσότητα του προϊόντος μέχρις ότου τα δύο συστατικά να εκρέουν ομοιόμορφα. Αφαιρέστε, καθαρίζοντας, το υλικό που περισσεύει. Τοποθετήστε το ρύγχος ανάμιξης ακολουθώντας την εγκοπή "V" στο χρωματιστό δακτύλιο. Αυτή πρέπει να συμπίπτει με την αντίστοιχη θέση στη φύσιγγα.
- Η διάταξη είναι τώρα έτοιμη για τη χρήση. Μετά από κάθε χρήση, το ρύγχος ανάμιξης μπορεί να παραμείνει τοποθετημένο μέχρι την επόμενη χρήση, ή μπορεί να αφαιρεθεί τοποθετώντας ξανά το καπάκι.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη φόρτωση και χρήση του dispenser, ανατρέξτε στην ενότητα "Οδηγίες Dispenser D2".

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΑΣ

Αφαιρείτε τελείως τις πιθανές αναγομώσεις σιλικόνης.

Μειώνετε, με τη βοήθεια μιας φρέζας, τη βάση της οδοντοστοιχίας τουλάχιστον 1-2 mm.

Περιορίζετε τις προστοματικές, στοματικές και αυχενικές άκρες των βάσεων της οδοντοστοιχίας 2-3 mm και δημιουργείτε στα όρια της ίδιας ένα άκρο κλεισίματος με ελάχιστο βάθος 1 mm για 1,5 mm ύψους.

Καθαρίζετε και αφαιρείτε το λίπος προσεκτικά από την οδοντοστοιχία, εάν χρειασθεί χρησιμοποιείτε αιθυλική αλκοόλη και μετά αφήνετε να στεγνώσει.

ΑΜΕΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Εφαρμόστε το **PRIMER** ομοιόμορφα σε όλες τις επιφάνειες, της οδοντοστοιχίας αφού πρώτα την έχετε τραχύνει και καθαρίσει, στις οποίες το υλικό θα πρέπει να προσκολλήσει, φροντίζοντας και τα όρια της οδοντο-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
στοιχίας.
Αφήνετε να στεγνώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό.
Μετά από την εφαρμογή του **PRIMER** κλείνετε αμέσως το φιαλίδιο.
Αποφεύγετε την επαφή με το σάλιο, την υγρασία, τα λιπαρά υπολείμματα, τα μονομερή και την επαφή με γάντια από λάτεξ γιατί εμποδίζουν τη συγκόλληση του **ELITE SOFT RELINING** στην οδοντοστοιχία.
Με το κατάλληλο dispenser, εξωθείτε ομοιόμορφα από τη φύσιγγα ένα στρώμα από το **ELITE SOFT RELINING** ίσου 2-3 mm ακολουθώντας τη μορφολογία των ακρολοφιών, στις προστομικές, στοματικές και αυχενικές άκρες και στην υπόλοιπη ενδιαφερόμενη επιφάνεια, **εάν χρειασθεί** χρησιμοποιείτε μια σπάτουλα για μια ομοιογενή διανομή.
Εισάγετε την οδοντοστοιχία στην οδοντική κοιλότητα, αφήνετε να προσαρμοσθεί **η σιλικόνη** στη βλεννογόνο για μερικά δευτερόλεπτα και στη συνέχεια την κάνετε λειτουργική ακολουθώντας τις συνηθισμένες μεθόδους, για περίπου 1 λεπτό.
Περιμένετε τον πολυμερισμό του προϊόντος που θα ολοκληρωθεί σε περίπου 5 λεπτά, στη συνέχεια αφαιρείτε την οδοντοστοιχία και ολοκληρώνετε το φινίρισμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο "Φινίρισμα / Τελικό γυάλισμα της οδοντοστοιχίας".

ΕΜΜΕΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Αφού εκτελέσετε το μοντέλο master ή τοποθετώντας το κατασκεύασμα στο μούφλο, ακολουθείτε τις οδηγίες όπως περιγράφηκε προηγουμένως στην "προετοιμασία της οδοντοστοιχίας" και στην "άμεση διαδικασία" έπειτα προβαίνετε όπως συνηθίζεται δουλεύοντας στο μοντέλο master ή με την τεχνική στο μούφλο.
Ο χρόνος πολυμερισμού σε θερμοκρασία περιβάλλοντος* είναι περίπου 30 λεπτά, διαφορετικά τοποθετείτε το κατασκεύασμα στο νερό, σε θερμοκρασία 40-45 °C (104 – 113 °F) σε μια χύτρα πιέσεως για περίπου 10 λεπτά.
Βγάζετε την οδοντοστοιχία από το μούφλο ή το εκμαγείο, την καθαρίζετε και τη γυαλίζετε όπως περιγράφεται στα ακόλουθα σημεία.
*Ο χρόνος κλινικής χρήσης αναφέρεται σε μια θερμοκρασία περιβάλλοντος 23 °C (73 °F), θα πρέπει να παρατείνεται στην περίπτωση των χαμηλών θερμοκρασιών ή να ελαττώνεται σε πιο υψηλές θερμοκρασίες.

ΤΕΛΙΚΟ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ / ΛΕΙΑΝΣΗ ΤΗΣ ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΑΣ

Φινίρισμα των ακανόνιστων σημείων: απομακρύνετε το υλικό που περισσεύει με ένα νυστέρι ή ένα καλά ακονισμένο ψαλίδι. Αφαιρέστε τα τραχιά μέρη χρησιμοποιώντας εργαλεία κατάλληλα ακονισμένα.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε περίπτωση που επιφέρετε διορθώσεις ή προσθήκες, αρκεί να τραχύνετε την ενδιαφερόμενη περιοχή και μετά τον καθαρισμό και το στέγνωμα, να εφαρμόσετε το **ELITE SOFT RELINING** επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία που περιγράφηκε.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ - (Technical Data)

Τα χαρακτηριστικά των υλικών αναφέρονται στον Πίνακα 1 (Table 1):
Γραμμή 1: Διαστασιακή σταθερότητα (Dimensional stability)
Γραμμή 2: Ελαστική επαναφορά (Elastic recovery)
Γραμμή 3: Σκληρότητα Shore A (Hardness "Shore A")
Χρόνος κλινικής χρήσης* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Γραμμή 4: Χρόνος ανάμιξης (Mixing Time)
Γραμμή 5: Χρόνος εργασίας (Working Time)
Γραμμή 6: Χρόνος αποτελεσματικότητας (Direct method)
Γραμμή 7: Χρόνος παραμονής στη στοματική κοιλότητα (Time in Mouth)
Γραμμή 8: Χρόνος πολυμερισμού για άμεση μέθοδο (Setting Time for indirect method)
*Ο χρόνος κλινικής χρήσης (που αναφέρεται στον **Πίνακα 1 – Table 1**, χαρακτηριστικά των υλικών) λαμβά-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
νεται από την αρχή της ανάμιξης σε μια θερμοκρασία 23 °C (73 °F). Οι πιο υψηλές θερμοκρασίες ελαττώνουν αυτό το χρόνο, οι χαμηλότερες θερμοκρασίες τον παρατείνουν.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΘΕΝΕΙΣ

Καθαρίστε την αναγομωμένη οδοντοστοιχία τρίβοντάς την απαλά με υγρό σαπούνι κάτω από τρεχούμενο νερό. Δεν χρειάζεται να αφήσετε την οδοντοστοιχία σε υδατόλουτρο. Μην τρίβετε υπερβολικά, όπως συνηθίζεται με τα δόντια και τη βάση της οδοντοστοιχίας, χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μια πολύ μαλακή οδοντόβουρτσα. Ειδικά προϊόντα για τον καθαρισμό των οδοντοστοιχιών με το πέρασμα του χρόνου μπορούν να μεταβάλλουν το χρώμα χωρίς να τροποποιήσουν τα χαρακτηριστικά του υλικού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε ευαίσθητα άτομα οι πολυβινυλσιλοξάνες μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμούς ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Διατηρείται το πολύ μέχρι δύο έτη, εάν φυλάσσεται σε θερμοκρασία 23 °C (74 °F.)

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

ELITE SOFT RELINING

- 1 Φυσίγγιο Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Άκρα ανάμιξης
- 1 Primer 4 ml

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Οι οδηγίες που παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή μέσω επιδείξεων, σχετικά με την χρήση των προϊόντων μας, βασίζεται στην τρέχουσα ιατρική τεχνογνωσία μας και το "know-how/γνωρίζω πως". Αυτές οι οδηγίες δεν θεωρούνται αναγκαστικές, σε συμμόρφωση με τα δικαιώματα επί τρίτων. Ο επαγγελματίας ιατρός πρέπει να ελέγξει αν το προϊόν είναι κατάλληλο για την συγκεκριμένη κάθε φορά εφαρμογή και χρήση. Η σωστή χρήση και επαγγελματική εφαρμογή του προϊόντος δεν μπορεί να ελεγχθεί από την Εταιρεία παρασκευής και την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο επαγγελματίας. Τυχών αποζημιώσεις από την πλευρά της Εταιρείας, περιορίζονται στην αποζημίωση της αξίας του προϊόντος.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

DA - Elite Soft Relining — BRUGSANVISNING

ELITE SOFT RELINING er en produktlinje på polyvinyloxanbase, som er udviklet til blød rebasering af hele eller delvise aftagelige proteser.
Let at anvende med både direkte og indirekte metode.

SAMMENSÆTNING

ELITE SOFT RELINING er additions silikoner (polyvinyloxan) tokomponent, selvpolymeriserende, fyldt i magasiner.

ANVENDELSE

Egnet til alle typer aftagelige proteser.
ELITE SOFT RELINING: permanent rebasering af aftagelige proteser. Stabiliserer protesen og mindsker tyggebevægelsernes belastning af alveolarrand og mucosa.
Fremmer heling efter kirurgiske indgreb og tandudtrækning.

KONTRAINDIKATIONER

Materialerne indeholder polyvinyloxan og platinkatalysatorer. Må ikke anvendes i tilfælde af konstateret overfølsomhed over for ét eller flere af produktets ingredienser.

FORDELE

- Vandafvisende.
- Hurtig og nem at anvende, tidsbesparende.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
- Fremragende adhæsion til protesens base.

FORBEREDELSE AF MAGASIN OG DISPENSER

- Løft det sorte greb på dispenseren under stemplet, og træk stemplet så langt tilbage som muligt.
- Løft herefter magasinlåseren. Placér magasinet i dispenseren ved at følge "V" formen, som angiver den korrekte anbringelse af magasinet. Når magasinet anbringes korrekt, er det nemt at lukke magasinlåseren.
- Fjern kappen. For at kontrollere flowet skal der klemmes en smule produkt ud, indtil de to komponenter flyder ud sammen. Rengør dispenseren ved at fjerne det overskydende materiale.
- Påsæt en blandespids, således at det "V" mærkede indhak på den farvede ringmøtrik står ud for dens position på magasinet.
- Dispenseren er nu klar til brug.
- Efter brug kan blandespidsen efterlades i dispenseren eller fjernes, idet kappen anbringes efterfølgende.

Vedrørende yderligere informationer med hensyn til påfyldning og brug af dispenseren henvises til "Brugsanvisning for Dispenser D2".

ANVENDELSESMETODE

FORBEHANDLING AF PROTESEN

Fjern eventuelle silikonerester fra rebaseringer.

Ved hjælp af en fræser reduceres protesens bund 1-2 mm.

Alle protesens gumme- og tungekanter afkortes 2-3 mm. Protesen færdiggøres med en kant som er mindst 1 mm dyb og 1,5 mm høj.

Protesen rengøres og affedtes omhyggeligt, evt. med etylalkohol, og eftertørrer.

DIREKTE METODE

PRIMER påføres i et ensformigt lag på de af protesens overflader som skal rebaseres, og som forinden er fræset og rengjort. Sørg for også at behandle alle kantzoner.

Eftertørrer i mindst 1 minut.

Luk **PRIMER** straks efter brug.

Undgå kontakt med spyt, fugtighed, fedtrester, monomerer og latexhandsker. De forhindrer, at **ELITE SOFT RELINING** adhærerer til protesen.

Med dispenseren presses et ensformigt lag på cirka 2-3 mm **ELITE SOFT RELINING** fra magasinet ud på protesen. Følg gummernes form, kanterne og resten af overfladen, **eventuelt** kan en spatel anvendes for at sikre en homogen fordeling.

Protesen indføres i mundhulen og **silikonen** tilpasses mucosa i et par sekunder. Derefter funktionaliseres med sædvanlig metode i cirka 1 minut.

Afvent produktets fuldstændige polymesering, som tager cirka 5 minutter. Protesen fjernes derefter og færdiggøres som beskrevet i afsnittet »Færdiggøring/polering af protesen«.

INDIREKTE METODE

Når mastermodellen er udført eller når arbejdet sættes i ovnen følges instruktionerne som beskrevet tidligere i afsnittet »Forbehandling af protesen« og »Direkte metode«. Derefter udføres arbejdet som sædvanligt på mastermodellen eller med ovnteknikken.

Polymeseringstiden er cirka 30 minutter ved stuetemperatur*. Kortere polymeseringstid kan opnås ved at nedsænke arbejdet i 40-45 °C (104 – 113 °F) varmt vand i en trykkoger i cirka 10 minutter.

Fjern protesen fra ovnen eller fra modellen, rengør den og polér den som beskrevet i de følgende afsnit.

*De anførte tider refererer til en stuetemperatur på 23 °C. De skal forlænges i tilfælde af lavere temperaturer eller afkortes ved højere temperaturer.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

FINISH/FINPOLERING AF PROTESE

Slibning af ujævne punkter: Fjern det overskydende materiale ved hjælp af en skalpel eller en skarp saks. Fjern de ru dele ved hjælp af passende skarpe instrumenter.

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt at udføre korrigeringer eller tilføjelser, er det tilstrækkeligt at grovslibe, rense og tørre det pågældende område. Herefter er det muligt at applicere **ELITE SOFT RELINING** ved at gentage ovenstående proces.

MATERIALERNES EGENSKABER - (Technical Data)

De tekniske data er fremstillet i **Tabel 1 (Table 1)**:

Linje 1: Dimensional stabilitet (Dimensional stability)
Linje 2: Elastic recovery (Elastic recovery)
Linje 3: Hårdhed Shore A (Hardness "Shore A")
Tidsintervaller for klinisk brug* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Linje 4: Blandingstid (Mixing Time)
Linje 5: Forarbejdningstid (Working Time)
Linje 6: Funktionaliseringstid (Direct method)
Linje 7: Tid for ophold i mundhulen (Time in Mouth)
Linje 8: Størkningstid ved indirekte metode (Setting Time for indirect method)

*Tidsintervallerne for klinisk anvendelse (anført i tabel 1, materialernes egenskaber) skal forstås som tiden fra begyndelsen af blandingen ved en temperatur på 23 °C/73 °F. Højere temperaturer reducerer tiderne, lavere temperaturer forlænger tiderne.

GODE RÅD TIL PATIENTEN OM KORREKT VEDLIGEHOLDELSE AF PROTESEN

Vask den rebaserede protese forsigtigt ved at gnide den med flydende sæbe under rindende vand. Det er ikke nødvendigt at lægge protesen i blød. Gnid ikke kraftigt mod tænderne og bunden af protesen. Benyt eventuelt en meget blød børste. Specialprodukter til rensning af proteser kan ændre farven uden samtidig ændring af materialets karakteristika.

ADVARSEL: Kan provokere irritation eller andre allergiske reaktioner hos personer med overfølsomhed for vinylpolyoxaner.

OPBEVARING AF PRODUKTET

Produktet kan højst holde i tre år. To år ved en temperatur på 23 °C (73 °F).

PRÆSENTATION

ELITE SOFT RELINING

- 1 stk. 50 ml magasin Elite Soft Relining
- 6 stk. blandespidser
- 1 stk. 4 ml Primer

VIGTIGE OPLYSNINGER: Mundtlig og skriftlig instruktion samt instruktion i forbindelse med demonstration af brug af vore produkter er baseret på de aktuelle tandteknikker samt vores know-how. Instruktionen er derfor udelukkende af vejledende karakter. Dette gælder også med hensyn til eventuelle krav i forhold til tredjemænd. Brugeren er stadig forpligtet til personligt at kontrollere, at produktet er egnet til den konkrete placering. Brugerens anvendelse og placering af produktet sker uden kontrol af virksomheden og det er derfor alene brugeren, som kan gøres ansvarlig. Eventuelt ansvar for skader er begrænset til værdien af produkterne, som leveres af virksomheden, og som anvendes af brugeren.

ENDAST FÖR DENTAL BRUK

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ELITE SOFT RELINING er en serie med materialer som er utarbeidet for forberedelse av myk rebasering på avtagbare, delvise eller hele proteser med en polymetyleakrylat base. Produktet er enkelt å bruke, det kan brukes både med direkte og indirekte teknikk.

SAMMENSETNING

ELITE SOFT RELINING er rebaseringssilikon (polyvinylsiloksan) to-komponent, autopolymeserende, pakket i patroner.

INDIKASJONER

Indikert for alle typer avtagbare proteser.

ELITE SOFT RELINING: varig rebasering på avtagbare proteser. Etablerer protesen og tillater tygge tyggebelastning på gommeranden og mucosaranden.
Fremmer heling av vev etter kirurgi og tanntrekking.

KONTRAINDIKASJONER

Materialene inneholder polyvinylsiloksan og platinakatalysatirer. Må ikke brukes ved påvist individuell overfølsomhet mot noen av eller alle produktkomponentene.

FORDELER

- Vannavstøtende.
- Praktiske og raske gir de betydelig tidssparing.
- Ypperlig feste til basen av protesen.

KLARGJØRING AV PATRONDISPENSER

- Trekk dispenserstativet opp til løpets startpunkt, og bruk den svarte spaken under stativet.
- Hev kanten av patronen. Sett patronen i dispenseren, følg "V"-banen, som indikerer korrekt plassering. Når patronen er korrekt plassert skal patronlåses lukkes uten vanskeligheter.
- Ta av hetten. For presis flytkontroll klemmer du forsiktig ut en minimal mengde produkt til de to komponentene kommer jevnt ut Fjern overskytende materiale.
- Fest blandestangen, følg banen "V" på den fargede ringmutteren. Denne skal være på linje med den tilsvarende plassen på patronen.
- Enheten er nå klar til bruk.

Du kan la blandestangen sitte på plass etter bruk, eller fjerne den og sette hetten på plass igjen.
For ytterligere oppklaring om lasting og bruk av dispenseren, se "Dispenser D2 instruksjoner".

BRUKSMETODE

FORHÅNDSBEHANDLING AV PROTESEN

Fjern all eventuell silkonrebasering helt.
Ved bruk av kanten reduserer du basen på protesen omtrent 1-2 mm.
Forkorte den vestibulære, den linguale og den dorsale kanten på protesebasen med 2-3 mm og lag en lukkemargin på kantene med en minimumsdybde på 1 mm med 1,5 mm høyde.
Rengjør protesen og fjern omhyggelig alt fett, bruk etylakohol og la tørke.

DIREKTE METODE

Påfør **PRIMER** jevnt på alle overflatene på den slipte og rengjorte protesen som materialet vil festes til. Pass på at du også behandler alle kantområdene.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
La tørke i minst 1 minutt.
Etter påføring av **PRIMER** lukker du ampullen umiddelbart.
Unngå kontakt med spytt, fuktighet, restfett, momererer og kontakt med latekshansker, da dette gjør det vanskeligere for **ELITE SOFT RELINING** å feste seg til protesen.
Bruk en egnet dispenser og før jevnt ut et lag på omtrent 2-3 mm med **ELITE SOFT RELINING** fra patronen, følg kjernene i randene på de vestibulære, linguale og dorsale kantene og på det resterende berørte området, arbeid ved hjelp av en spatel **om nødvendig** for jevn fordeling.
Sett protesen inn i munnen, la **silikonen** tilpasses til slimhinnemembranen i et par sekunder, og funksjonaliser den deretter i henhold til de vanlige metodene i omtrent 1 minutt.
Vent til produktet polymeriseres, noe som vil skje etter omtrent 5 minutter, og fjern deretter protesen og avslutt som beskrevet i avsnittet "Sluttfinish / polering av protesen."

INDIREKTE METODE

Når du har utført mastermodellen eller satt emnet i muffelovnen følger du retningslinjene som beskrevet tidligere i "Forhåndsbehandling av protesen" og i "Direkte metode", og fortsetter deretter som vanlig, med arbeid på mastermodellen eller med muffelteknikken.
Polymeriseringstiden ved romtemperatur* er omtrent 30 minutter, ellers plasserer du emnet i vann ved en temperatur på 40-45 °C (104 – 113 °F) i en damper i omtrent 10 minutter.
Ta protesen ut fra muffelovnen eller modellen, og rengjør og poler som beskrevet i punktene under.
*Forventede tider refererer til en romtemperatur på 23 °C (73 °F), tidene forlenges ved lavere temperatur og reduseres ved høyere temperaturer.

SLUTTRENGJØRING/POLERING AV PROTESER

Kutt av ujevne punkter: fjern overskytende materiale med en skalpell eller en skarp saks. Fjern grovere deler med en kutter eller annet skarpt verktøy.
MERK: hvis korrigeringer eller tillegg er nødvendig må du bare mattslipe det aktuelle området, og etter rengjøring og tørking påføre **ELITE SOFT RELINING** ved å gjenta prosedyren beskrevet over.

MATERIALEGENSKAPER - (Tekniske data)

Materialegenskapene er angitt i Tabell 1 (Tabell 1):
Linje 1: Dimensjonsmessig stabilitet
Linje 2: Elastisk gjenoppretting
Linje 3: Hardhet Kant A
Tider for klinisk bruk*
Linje 4: Blandingstid
Linje 5: Funksjonstid
Linje 6: Funksjonaliseringstid (Direkte metode)
Linje 7: Tid i munnen
Linje 8: Innstillingstid for indirekte metode
*Tider for klinisk bruk (angitt i **Tabell 1 – Tabell 1**, materialegenskaper) er å anse for blanding ved en temperatur på 23 °C (73 °F). Høyere temperaturer reduserer denne tiden, lavere temperaturer øker tiden.

INSTRUKSJONER FOR PASIENTER

Rengjør de rebaserte protesene forsiktig ved å gni dem med flytende såpe under rennende vann. Det er ikke nødvendig å legge protesene i bløt. Ikke gni for mye, slik man vanligvis gjør for tannprotese og base, men bruk om nødvendig en svært myk børste. Spesifikke rengjøringsprodukter for tannproteser kan endre fargen uten å endre egenskapene til materialene.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ADVARSEL: Personer som er følsomme overfor polysiloksaner kan utvikle irritasjoner eller andre allergiske reaksjoner.

PRODUKTOPPBEVARING

Produktet har en maksimal levetid på 3 år, hvis det oppbevares ved en temperatur på 23 °C (73 °F).

PRESENTASJON

ELITE SOFT RELINING

- 1 Patron med Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Blandepinner
- 1 Primer 4 ml

VIKTIGE MERKNADER Alle konsultasjonstjenester angående bruken av våre produkter, gitt i noen som helst form, det være seg muntlig, skriftlig eller ved hjelp av demonstrasjoner, bygger til enhver tid på gjeldende tannlegepraksis og vår kunnskap. Det er å anse som ikke bindende informasjon, også i forhold til mulige klager fra tredjeparter, og fritar ikke brukeren fra personlig å kontrollere og forsikre seg om at produktet er egnet for den planlagte bruken. Bruk og anvendelse fra brukerens side skjer uten noen mulighet for kontroll fra selskapets side, og er derfor utelukkende brukerens ansvar. Mulig ansvar for skader er begrenset til verdien av varene som leveres av selskapet og som benyttes av brukeren.

KUN FOR DENTAL BRUK

SV - Elite Soft Relining — BRUKSANVISNING

ELITE SOFT RELINING är en serie med material som har utformats för beredning av mjuk rebasering som används på hela och partiella avtagbara proteser och som är baserade på polymetylmetakrylat.
De är lätta att använda och kan användas både med direkt och indirekt teknik.

SAMMANSÄTTNING

ELITE SOFT RELINING är tvåkomponents additionssilikoner (vinylpolysiloxan) som är autopolymeriserande och inkapslade i patroner.

ANVISNINGAR

Lämpliga för alla typer av avtagbara proteser.

ELITE SOFT RELINING: rebasering med lång hållbarhet i avtagbar protes. Stabiliserar protesen och möjliggör upptagning av tuggbelastning hos alveolarutskotten och slemhinnorna.
Främjar vävnadernas läkande process efter kirurgiska ingrepp och extraktioner.

KONTRAINDIKATIONER

Materialen består av vinylpolysiloxan och platinakatalysatorer. Bör ej användas vid dokumenterad individuell överkänslighet mot någon eller alla produktens komponenter.

FÖRDELAR

- Vattenavvisande.
- De är praktiska och snabba och möjliggör en anmärkningsvärd tidsbesparing.
- Utmärkt adhesion vid protesens bas.

FÖRBEREDNING AV DISPENSER OCH PATRON

- Dra tillbaka kuggstången helt genom att trycka upp den svarta knappen som sitter baktill på dispensern. Lyft upp ampullåset. Placera ampullen korrekt med hjälp av "V"-markeringen som indikerar korrekt placering. En korrekt införing gör att ampullåset går lätt att stänga.
- Ta bort proppen. Kontrollera att flödet är korrekt genom att trycka ut en liten mängd produkt tills båda komponenterna kommer ut jämnt. Ta bort överskottsmaterial.
- Stick in blandningsspetsen så att "V"-markeringen på den färgade ringmuttern sammanfaller med motsva-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
rande plats på ampullen. Dispensern är nu färdig för användning.
- Blandningsspetsen kan sitta kvar efter användningen tills nästa användningstillfälle. Det går också att ta bort den och sätta tillbaka proppen.

För ytterligare information om påfyllning och användning av dispensern, se bifogad "Bruksanvisning för Dispenser D2".

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

FÖRBEHANDLING AV PROTESER

Ta helt bort eventuellt rebaseringsmaterial i silikon.

Reducera med hjälp av en fräs protesens bas med ungefär 1-2 mm.

Korta av de vestibulära, linguala och dorsala kanterna på protesen med 2-3 mm och skapa en stängningskant vid protesens sidor med ett djup på åtminstone 1 mm gånger 1,5 mm i höjd.

Rengör noggrant och ta bort fett från protesen. Använd eventuellt etylalkohol och låt torka.

DIREKT METOD

Applicera **PRIMER** på protes som tidigare har grovbearbetats och rengjorts, enhetligt på alla ytor som materialet ska fästas vid och var noggrann med att behandla även de marginella utrymmena.

Låt torka under åtminstone 1 minut.

Stäng omedelbart flaskan efter applicering av **PRIMER.**

Undvik kontakt med saliv, fuktighet, feta rester, monomerer, samt kontakt med latexvantar eftersom dessa hindrar **ELITE SOFT RELINING** adhesionskraft på protesen.

Med den särskilda dispensern bör man enhetligt applicera ett skikt på ungefär 2-3 mm av **ELITE SOFT RELINING** från patronen genom att följa utskottens morfologi, på de vestibulära, linguala och dorsala kanterna och på resten av det berörda området. Använd **eventuellt** en spatel för en homogen fördelning.

För in protesen i munhålan och låt **silikonet** anpassa sig till slemhinnan under någon sekund. Funktionalisera därefter protesen i enlighet med de vanliga metoderna under cirka 1 minut.

Vänta tills produktens polymerisering har genomförts efter cirka 5 minuter. Ta därefter bort protesen och finbearbeta i enlighet med vad som beskrivs under paragrafen "Slutlig finbearbetning / polering av protesen".

INDIREKT METOD

När originalmodellen har färdigställts eller ifall man bränner produkten i muffelugn måste man följa de anvisningar som tidigare har beskrivits under "förbehandling av protesen" och "direkt metod". Fortsätt därefter som vanligt med arbetet på originalmodellen eller med tekniken med muffelugn.

Polymeriseringstiden vid rumstemperatur* är på ungefär 30 minuter. Lägg i annat fall produkten i vatten vid en temperatur på 40-45 °C (104 - 113 °F) i en tryckkokare under cirka 10 minuter.

Ta bort protesen från muffelugnen eller från modellen, rengör den och polera den enligt vad som beskrivs under de följande punkterna.

*De förutsedda tiderna utgår från rumstemperatur på 23 °C (73 °F). Tiderna måste förlängas vid lägre temperaturer och kortas vid högre temperaturer.

FINISH / FINSLIPNING AV PROTESEN

Slipning av ojämna punkter: Ta bort överskottsmaterialet med en skalpell eller en vass sax. Eliminera skrovliga ytor med lämpliga vassa instrument.

ANMÄRKNING: Om det är nödvändigt att utföra korrigeringar eller tillägg, räcker det att grovslipa aktuellt område, rengöra och torka området och sedan applicera **ELITE SOFT RELINING** genom att upprepa den beskrivna proceduren.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

MATERIALENS EGENSKAPER - (Technical Data)

Materialens egenskaper återges i **Tabell 1 (Table 1)**:

Rad 1: Dimensionell stabilitet (Dimensional stability)
Rad 2: Elastisk återhämtning (Elastic recovery)
Rad 3: Hårdhet Shore A (Hardness "Shore A")
Kliniska användningstider* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Rad 4: Blandningstid (Mixing Time)
Rad 5: Arbetstid (Working Time)
Rad 6: Funktionaliseringstid (Direct method)
Rad 7: Tid i munnen (Time in Mouth)
Rad 8: Stelningstid för indirekt metod (Setting Time for indirect method)

*De kliniska användningstiderna (som återges i **tabell 1 – Table 1**, materialens egenskaper) utgår från att blandningen sker vid en temperatur på 23 °C (73 °F). Högre temperaturer kortar dessa tider medan lägre temperaturer förlänger dem.

ANVISNINGAR SOM BÖR GES TILL PATIENTEN FÖR ETT KORREKT UNDERHÅLL AV PROTESEN

Rengör försiktigt den tilljämnade protesen genom att tvätta den med flytande tvål under rinnande vatten. Lämna inte protesen i blöt. Gnid inte hårt mot tänderna och basen. Använd eventuellt en mycket mjuk tandborste. Specialprodukter för rengöring av proteser kan ändra färgen utan att de påverkar materialets egenskaper.

VARNING: Vinylpolysiloxan kan ge upphov till irritation eller andra allergiska reaktioner hos känsliga subjekt.

FÖRVARING AV PRODUKTEN

Kan förvaras i högst tre år vid en temperatur av 23 °C (73 °F).

INNEHÅLL

ELITE SOFT RELINING

- 1 st 50 ml ampull Elite Soft Relining
- 6 st blandningsspetsar
- 1 st 4 ml Primer

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR: Beskrivningen av användningen av våra produkter som ges muntligen, skriftligen eller genom demonstrationer, baseras på dagens tandläkarteknik och vårt know-how. Den ska betraktas som en vägledande information även när det gäller tredje mans eventuella rättigheter. Användaren måste personligen kontrollera om produkten är lämpad för den aktuella tillämpningen. Användningen och tillämpningen av produkten ligger på användarens ansvar då detta sker utan att företaget har möjlighet att utföra en kontroll. Eventuellt ansvar för skador är begränsat till värdet på den vara som levereras av företaget och används av användaren.

ENDAST FÖR DENTAL BRUK

SL – Elite Soft Relining

NAVODILA ZA UPORABO

ELITE SOFT RELINING je linija materialov, zasnovanih za pripravo mehkih podlaganj osnove na snemnih, delnih ali celotnih protezah, izdelanih na podlagi polimetilmetakrilata. Njihova uporaba je lahka: uporabljajo se tako pri neposredni kot pri posredni tehniki.

SESTAVA

ELITE SOFT RELINING sta dvokomponentna aditivna avtopolimerizirna silikona (polivinilsiloksan) v kartuši.

INDIKACIJE

Primerni so za vse vrste snemnih protez.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ELITE SOFT RELINING: za dolgotrajno podlaganje snemnih protez. Sredstvo stabilizira proteze in omogoča absorbiranje obremenitev alveolarnih grebenov in sluznic med žvečenjem.
Spodbuja okrevanje tkiv po kirurških posegih in izpulitvah zob.

KONTRAINDIKACIJE

Materiali vsebujejo polivinilsiloksan in katalizatorje na osnovi platine. Sredstva ne uporabite v primeru dokazane preobčutljivosti na vse ali nekatere sestavine proizvoda.

PREDNOSTI

- Sredstva so vodoodporna.
- So praktična in hitra ter omogočajo znaten prihranek časa.
- Odlična adhezija na podlago proteze.

PRIPRAVA ODMERNIKA KARTUŠE

- Izvlecite vodilo odmernika do začetnega položaja tako, da pritisnete na črno ročico, ki se nahaja pod vodilom.
- Dvignite rob kartuše. Namestite kartušo v odmernik tako, da se ravnate po poti »V«, ki kaže pravilno namestitev. Če je kartuša natančno nameščena, se zaščita kartuše zapre brez težav.
- Odstranite pokrovček. Za natančno kontrolo pretoka rahlo iztisnite manjšo količino izdelka, dokler obe komponenti ne iztekata enakomerno. Očistite in odstranite odvečni material.
- Vstavite konico mešalne palice tako, da sledite poti "V" na barvastem obročku. Ta se mora ujemati s pripadajočim mestom na kartuši.
- Zdaj je pripomoček pripravljen za uporabo.

Po uporabi lahko mešalno palico pustite vstavljeno ali jo odstranite tako, da zamenjate pokrovček.
Za podrobnejše informacije o polnjenju in uporabi odmernika glejte »Navodila za uporabo Dispenser D2«.

NAČIN UPORABE

PREDHODNA OBDELAVA PROTEZE

Odstranite morebitne silikonske podlage.
S pomočjo freze stanjšajte osnovo proteze za pribl. 1–2 mm.
Skrajšajte vestibularne, lingvalne in hrbtne robove protezne podlage za 2–3 mm, na robovih proteze pa ustvarite rob z minimalno globino 1 mm in višino 1,5 mm.
Protezo skrbno očistite in iz nje odstranite maščobo z uporabo etilnega alkohola ter pustite, da se posuši.

NEPOSREDNA METODA

Nanesite enakomeren sloj **PRIMER** na vse površine proteze, na kateri ste predhodno izvedli frezanje in jo očistili. Material se mora oprijeti površin, pri čemer pazite tudi na obrobna področja.
Počakajte najmanj 1 minuto, da se sredstvo posuši.
Po nanosu **PRIMER** takoj zaprite stekleničko.
Izogibajte se stiku s slino, vlago, maščobnimi ostanki, monomeri ter stiku z rokavicami iz lateksa, ki ovirajo adhezijo sredstva **ELITE SOFT RELINING** na protezo.
Z ustreznim odmernikom iz kartuše iztisnite približno 2–3 mm debelo plast sredstva **ELITE SOFT RELINING,** pri tem pa sledite morfologiji grebenov na vestibularne, lingvalne in hrbtne robove ter na ostalo površino; **po potrebi** si za enakomerno razporeditev materiala pomagajte z lopatico.
Vstavite protezo v usta, počakajte nekaj sekund, **da se silikon** prilagodi sluznici, nato jo funkcionalizirajte z običajnimi postopki za približno 1 minuto.
Počakajte, da proizvod polimerizira, kar se zgodi po približno 5 minutah, nato snemite protezo in dodelajte, kot je opisano v odstavku »Dodelanje/končno poliranje proteze«.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

POSREDNA METODA

Potem ko ste izdelali matrični model ali vstavili izdelek v ustrezno posodo, upoštevajte navodila glede »predhodne obdelave proteze« in »neposredne metode«; nato postopajte kot običajno ter nadaljujte z delom z matričnim modelom ali z obdelavo v posodi.

Čas polimerizacije znaša pri sobni temperaturi približno 30 minut, drugače postavite izdelek v vodo pri temperaturi 40–45 °C (104–113 °F) v parnik za približno 10 minut.

Izvlecite protezo iz posode ali modela, očistite jo in jo polirajte v skladu z opisom iz sledečih točk.

*Predvideni časi se nanašajo na sobno temperaturo 23 °C (73 °F), vendar jih je treba podaljšati v primeru nižje temperature oz. skrajšati v primeru višje temperature.

DODELANJE/KONČNO POLIRANJE ZOBNE PROTEZE

Brušenje neravnih točk: odvečni material odstranite s skalpelom ali ostrimi škarjami. Odstranite grobe dele z rezilom ali ustreznimi ostrimi orodji.

OPOMBA: če so potrebni popravki ali dodatki, na zadevnem območju zgolj izvedite frezanje ter po čiščenju in sušenju nanesite **ELITE SOFT RELINING**, pri čemer ponovite postopek, ki smo ga opisali.

ZNAČILNOSTI MATERIALOV – (Technical Data)

Značilnosti materialov so navedene v tabeli 1 (Table 1):

Vrstica 1: Dimenzijska stabilnost (Dimensional stability)

Vrstica 2: Vrnitev elastičnosti (Elastic recovery)

Vrstica 3: Trdota po Shoru A (Hardness Shore A)

Časi za klinično uporabo* (Times for clinical use*)

Vrstica 4: Čas mešanja (Mixing time)

Vrstica 5: Čas obdelave (Working time)

Vrstica 6: Čas funkcionalizacije (direktna metoda) (Functionalisation time (Direct method))

Vrstica 7: Čas v ustih (Time in Mouth)

Vrstica 8: Čas strjevanja pri posredni metodi (Setting Time for indirect method)

*Časi za klinično uporabo (navedeni v **tabeli 1 – Table 1**, značilnosti materialov) se nanašajo na mešanje pri temperaturi 23 °C (73 °F). Višje temperature skrajšajo ta čas, nižje temperature pa ga podaljšajo.

NAVODILA ZA BOLNIKE

Podloženo zobno protezo nežno operite tako, da jo umijete s tekočim milom pod tekočo vodo. Zobne proteze ni potrebno puščati v vodi. Ne frikcionirajte preveč, kot je to običajno pri zobeh in podlagi zobne proteze, po potrebi pa uporabite zelo mehko zobno ščetko. Posebni izdelki za čiščenje zobnih protez lahko spremenijo barvo, ne da bi spremenili značilnosti materiala.

OPOZORILO: Pri osebah, občutljivih na vinil polisiloksane, se lahko pojavijo razdraženost ali druge alergijske reakcije.

SHRANJEVANJE IZDELKA

Izdelek ima življenjsko dobo največ tri leta, če se ga hrani pri temperaturi 23 °C (73 °F).

PREDSTAVITEV

ELITE SOFT RELINING

- 1 kartuša Elite Soft Relining 50 ml
- 6 mešalnih konic
- 1 Primer 4 ml

POMEMBNO OPOZORILO: Nasveti o uporabi naših izdelkov, ki so zagotovljeni v kakršni koli obliki, bodisi ustno, pisno ali prek praktičnih demonstracij, temeljijo na trenutnem znanju zobozdravstvene stroke in naši usposobljenosti. Obravnavati jih morate

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
kot nezavezujoče informacije, kar velja tudi v zvezi z morebitnimi zahtevki tretjih oseb, in ne odvezujejo uporabnika, da osebno preveri, ali je izdelek primeren za predvideno uporabo. Za uporabo in namestitev je odgovoren uporabnik, saj ju izvaja sam, brez možnosti kontrole s strani podjetja. Morebitna odškodninska odgovornost je omejena na vrednost blaga, ki ga dobavi podjetje in porabi uporabnik.

SAMO ZA ZOBNO UPORABO

PL - Elite Soft Relining — INSTRUKCJA ZASTOSOWANIA

ELITE SOFT RELINING jest linią materiałów stworzonych do wykonywania całkowitego bądź częściowego miękkiego podścielenia protezy na bazie polimetakrylanu metylu.
Łatwe w użyciu, mogą byś stosowane zarówno w metodzie pośredniej, jak i bezpośredniej.

SKŁAD

ELITE SOFT RELINING to silikony addycyjne (poliwinylosiloksany) dwuskładnikowe, samoutwardzające, przygotowane w (nabojach) kartridżach.

WSKAZANIA

Do wszelkiego rodzaju protez ruchomych.

ELITE SOFT RELINING: długoczasowy materiał podścielający całość płyty. Stabilizuje protezę umożliwiając podczas żucia równomierną amortyzację nacisków na fałdy podniebienia i błony śluzowe.

PRZECIWSKAZANIA

Materiały te zawierają poliwinylosiloksylany i katalizatory platynowe. Nie stosować w przypadku wykrytej nadwrażliwości na niektóre lub wszystkie składniki produktu.

ZALETY

- Hydrofobowe (brak sorpcji).
- Praktyczne i szybkie, co umożliwia znaczną oszczędność czasu.
- Doskonale przylegają i utrzymują się na płycie protezy.

PRZYGOTOWANIE DOZOWNIKA I KARTRIDŻA (NABOJU)

- Przesunąć zębatkę dozownika do początku skoku, przy pomocy czarnej dźwigni znajdującej się pod zębatką.
- Podnieść blokadę wkładu. Umieścić wkład w dozowniku śledząc literę "V", która wskazuje jak ustawić go prawidłowo w środku. Prawidłowe włożenie musi umożliwić blokadzie wkładu zamykanie bez trudności.
- Ściągnąć zatyczkę. Dla prawidłowej kontroli przepływu, wycisnąć minimalną ilość produktu Do momentu, gdy oba produkty wychodzą jednocześnie. Usunąć, czyszcząc, nadmiar materiału.
- Włożyć końcówkę mieszadła, śledząc wycięcie w kształcie "V" na kolorowej tulejce.
- Musi się ona Znaleźć w pobliżu wkładu. Urządzenie jest gotowe do użytku. Po każdym użytku, końcówka mieszadła może pozostać włożone, gotowe do kolejnego użycia, lub może zostać usunięte, po czym należy włożyć zatyczkę.

Dalsze informacje dotyczące ładowania i użytkowania dozownika znajdują się w "Instrukcji Dispenser DŻ".

SPOSÓB UŻYCIA

PRZYGOTOWANIE PROTEZY

Jeżeli proteza była podścielana należy usunąć stare podścielenie.
Z dośluzówkowej części protezy zfrezować materiał ok. 1-2 mm
Skrócić obrzeża płyty protezy od strony przedsionkowej, językowej i grzbietowej o 2-3 mm oraz wykonać w protezie wycięcie frezem z min. głębokością 1 mm.na 1,5 mm wysokości.
Dokładnie oczyścić płytę protezy z opiłek. Ewentualnie przemyć etanolem i wysuszyć.

METODA BEZPOŚREDNIA

W równomierny sposób nanieść **PRIMER** na przygotowaną wcześniej, zmatowioną powierzchnię dośluzów-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
kową protezy, pamiętając również o rowku w części przedsionkowej na całym obrzeżu.
Pozostawić do wyschnięcia na ok. 1 min.
Po użyciu **PRIMER** natychmiast zamknąć buteleczkę.
Unikać kontaktu ze śliną, wilgocią, pozostałościami tłuszczu, płynnymi manomerami i rękawiczkami z latexu, gdyż mogą zaburzyć proces wiązania i przyczepność **ELITE SOFT RELINING** do płyty protezy.
Przy pomocy specjalnego dispensera, wycisnąć z naboju preparat i równomiernie rozprowadzić 2-3 mm warstwę **ELITE SOFT RELINING** na dośluzówkową część protezy.
Do nałożenia produktu **ewentualnie** można użyć specjalnej łopatki ułatwiającej jego równomierne rozprowadzenie.
Protezę z naniesionym preparatem wprowadzić do jamy ustnej pacjenta, przez kilka sekund pozostawić nieruchomą na swoim podłożu, aby **silikon** dostosował się do błony śluzowej, a następnie w czasie około 1 min. pacjent powinien wykonać testy czynnościowe Herbsta.
Wiązanie preparatu wynosi około 5 min. Po tym czasie należy wyjąć protezę z podścieleniem i przeprowadzić obróbkę zgodnie z punktem „Obróbka / Polerowanie końcowe".

METODA POŚREDNIA

Po wykonaniu modelu gipsowego lub wprowadzeniu przedlewów do pieca muflowego, postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „przygotowanie protezy" i stosowanymi w „metodzie bezpośredniej". Następnie postępować zgodnie z technikami obróbki modelu gipsowego lub używając techniki pieca muflowego.
W temperaturze pokojowej czas wiązania podścielenia * wynosi około 30 minut. Istnieje również możliwość umieszczenia modelu w szybkowarze, w wodzie o temperaturze 40-45 °C (104 – 113 °F) na około 10 minut. Wyciągnąć protezę z pieca muflowego lub zdjąć ją z modelu, wyczyścić i wypolerować, jak opisano w kolejnych punktach.
*Czas wiązania odnosi się do temperatury otoczenia wynoszącej 23 °C (73 °F), będzie on przedłużony w przypadku niższych temperatur lub krótszy przy wyższych temperaturach.

WYKOŃCZENIE / KOŃCOWE SZLIFOWANIE PROTEZY

Wykańczanie punktów nieregularnych: usunąć nadmiar materiału przy pomocy ostrych nożyczek.
ZANOTUJ: W przypadku, gdy okażą się konieczne korekcje lub dodatki, wystarczy, aby zainteresowana strefa była chropowata i następnie po wyczyszczeniu i osuszeniu nałożyć **ELITE SOFT RELINING** powtarzając opisaną procedurę.

DANE TECHNICZNE - (Technical Data)

Dane techniczne znajdują się w **Tabeli 1 (Table 1)**:
Linijka 1: Liniowa zmienność wymiarów (Dimensional stability)
Linijka 2: Pamięć materiałowa (Elastic recovery)
Linijka 3: Twardość końcowa (po związaniu) Shore A (Hardness "Shore A")
Czas aplikacji* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Linijka 4: Czas mieszania (Mixing Time)
Linijka 5: Czas pracy (Working Time)
Linijka 6: Czas obróbki (Direct method)
Linijka 7: Czas w ustach (Time in Mouth)
Linijka 8: Czas wiązania (metoda pośrednia) (Setting Time for indirect method)
*Czas aplikacji (wskazany w **tabeli 1 – Table 1**, dane techniczne) odnoszą się do mieszania w temperaturze 23 °C (73 °F). Wyższe temperatury skracają ten czas, niższe temperatury przedłużają go.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

WSKAZANIA DLA PACJENTA DO PRAWIDŁOWEJ PIELĘGNACJI PROTEZY

Wymyć obniżoną protezę, przecierając ją delikatnie mydłem w płynie i bieżącą wodą. Nie jest konieczne pozostawianie protezy w kąpieli wodnej. Nie trzeć zbytnio protezy i podstawy, jak w przypadku zębów; użyć ewentualnie bardzo miękkiej szczoteczki. Specjalne produkty do czyszczenia protez mogą z czasem zmienić kolor, nie modyfikując jednak charakterystyki materiału.

OSTRZEŻENIA: U osób wrażliwych na poliwinylosiloksany może powodować podrażnienia lub inne reakcje alergiczne.

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Przechowuje się w maksymalnie przez dwa lata, jeśli utrzymana jest temperatura 23 °C (74 °F).

PREZENTACJA

ELITE SOFT RELINING

- 1 Wkład Elite Soft Relining 50 ml
- 6. Nasadki mieszające
- 1 Primer 4 ml

WAŻNE UWAGI: Instrukcje słowne, pisemne oraz prezentacje dotyczące użytkowania naszych wyrobów są oparte na aktualnym stanie techniki stomatologicznej i naszej technologii. Należy traktować je – również ze względu na ewentualne uprawnienia osób trzecich - jako informacje niezobowiązujące i pamiętać, że nie zwalniają one użytkownika od osobistego sprawdzenia, czy produkt nadaje się do określonego przeznaczenia. Jego użytkowanie i zastosowanie odbywa się bez możliwości kontroli ze strony Firmy i w związku z tym odpowiedzialność spada na użytkownika. Ewentualna odpowiedzialność za szkody ogranicza się do wartości towaru dostarczonego przez Firmę i wykorzystanego przez użytkownika.

TYLKO DO UŻYTKU DENTYSTYCZNEGO

CS – Elite Soft Relining

NÁVOD K POUŽITÍ

ELITE SOFT RELINING je řada materiálů na bázi polymetylmetakrylátu vyvinutých pro přípravu měkkých rebazí na vyjímatelných, částečných či úplných protézách. Díky jejich snadnému použití je lze využít při uplatnění přímé i nepřímé metody.

SLOŽENÍ

ELITE SOFT RELINING jsou silikony určené ke smíchání (polyvinylsiloxan), dvousložkové, autopolymerizující, dodávané v kartuši.

POUŽITÍ

Určené pro všechny typy vyjímatelných protéz.

ELITE SOFT RELINING: trvanlivá rebaze pro vyjímatelné protézy. Stabilizuje protézu a tlumí zatížení dásňových okrajů a sliznic, které vzniká v důsledku žvýkání.
Podporuje hojení tkání po chirurgických zákrocích a trhání zubů.

KONTRAINDIKACE

Materiály obsahují polyvinylsiloxan a platinové katalyzátory. Nepoužívejte v případě potvrzené individuální přecitlivělosti na některé, nebo všechny složky produktu.

VÝHODY

- Odpuzují vodu.
- Jsou praktické a rychle použitelné, umožňují značnou úsporu času.
- Výborně přiléhají na základ protézy.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

PŘÍPRAVA DÁVKOVAČE A KARTUŠE

- Vytáhněte ozubenou tyč dávkovače až na doraz působením na černou páčku umístěnou pod tyčí.
- Zvedněte zajišťovací prvek kartuše. Vsaďte kartuši do dávkovače podle označení ve tvaru „V", které usnadňuje správné umístění. Pokud bylo vsazení provedeno správně, musí být možné bez potíží zavřít zámek kartuše.
- Odstraňte uzávěr. Pro správnou kontrolu toku vytlačujte lehce minimální množství produktu, dokud obě složky nevytékají stejnoměrně. Přebytečný materiál očistěte.
- Vložte míchací hrot podle označení ve tvaru „V" na barevné objímce. Ta musí být v jedné rovině s odpovídajícím osazením na kartuši.
- Zařízení je nyní připraveno k použití.

Po použití můžete míchací hrot nechat vložený, nebo ho vyjmout a znovu nasadit uzávěr.
Pro bližší vysvětlení ohledně vkládání kartuše a použití dávkovače si prostudujte „Pokyny pro Dispenser DZ".

ZPŮSOB POUŽITÍ

PŘEDBĚŽNÁ ÚPRAVA PROTÉZY

Úplně odstraňte případné silikonové rebaze.
Pomocí frézy obruste základ protézy přibližně o 1–2 mm.
Zkraťte bukální, lingvální i okluzální hranu základu protézy o 2–3 mm a na jejích okrajích vytvořte uzavírací hrany o minimální hloubce 1 mm na 1,5 mm výšky.
Protézu pečlivě očistěte a odmastěte za použití etylalkoholu a nechte oschnout.

PŘÍMÁ METODA

Na všechny povrchy protézy, které jste předtím zdrsnili a očistili a ke kterým má materiál přilnout, rovnoměrně aplikujte **PRIMER** přičemž dbejte na to, abyste pokryli i okrajové oblasti.
Nechte alespoň po dobu 1 minuty oschnout.
Po aplikaci **PRIMER** okamžitě uzavřete lahvičku.
Zamezte kontaktu se slinami, vlhkostí, zbytky tuků, monomery a kontaktu s latexovými rukavicemi, neboť brání přilnutí produktu **ELITE SOFT RELINING** k protéze.
Pomocí vhodného dávkovače rovnoměrně vytlačte z kartuše přibližně 2–3 mm vrstvu produktu **ELITE SOFT RELINING** na bukální, lingvální i okluzální stranu dásně a na zbylý povrch, a to s ohledem na tvar dásňových okrajů, přičemž k zajištění rovnoměrného nanesení **podle potřeby** použijte roztěrku.
Vložte protézu do dutiny ústní, vyčkejte několik vteřin, než se **silikon** přizpůsobí sliznici, a poté uplatněním obvyklých metod po dobu zhruba 1 minuty protézu funkcionalizujte.
Vyčkejte, až dojde k polymeraci produktu, což bude trvat zhruba 5 minut, poté protézu vyjměte a dokončete tak, jak je uvedeno v odstavci „Závěrečná úprava / leštění protézy".

NEPŘÍMÁ METODA

Po vytvoření modelu nebo umístění výrobku do kyvety postupujte podle instrukcí uvedených výše v odstavci „Předběžná úprava protézy" a „Přímá metoda", další postup pro zpracování modelu nebo použití kyvety je obvyklý.
Doba polymerace za pokojové teploty* je zhruba 30 minut, jinak umístěte výrobek přibližně na 10 minut do tlakového hrnce s vodou o teplotě 40–45 °C (104–113 °F).
Vyjměte protézu z kyvety nebo z modelu a znovu ji očistěte a vyleštěte tak, jak je uvedeno v následujících bodech.
*Uvedené časy berou v úvahu pokojovou teplotu 23 °C (73 °F), v případě nižších teplot je třeba je prodloužit, v případě vyšších teplot naopak zkrátit.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ZÁVEREČNÉ ČISTĚNÍ/LEŠTĚNÍ ZUBNÍ PROTÉZY

Vyhlazení nerovných míst: odstraňte nadbytečný materiál skalpelem nebo ostrými nůžkami. Odstraňte nerovné části prostřednictvím řezačky nebo vhodných ostrých nástrojů.

POZNÁMKA: V případě, že je nutné provést opravy nebo doplnění, stačí zdrsnit dotyčnou plochu a po očištění a osušení aplikovat **ELITE SOFT RELINING** tak, že zopakujete popsaný postup.

VLASTNOSTI MATERIÁLŮ – (Technical Data)

Vlastnosti materiálů jsou uvedeny v Tabulce 1 (Table 1):

1. řádek: Rozměrová stabilita (Dimensional stability)
2. řádek: Elastičnost (Elastic recovery)
3. řádek: Tvrdost výztuže A (Hardness Shore A)

Doby pro klinické použití* (Times for clinical use*)

4. řádek: Doba míchání (Mixing time)
5. řádek: Doba zpracování (Working time)
6. řádek: Doba funkcionalizace (Přímá metoda) (Functionalisation time (Direct method))
7. řádek: Setrvání v ústní dutině (Time in Mouth)
8. řádek: Doba ztuhnutí u nepřímé metody (Setting Time for indirect method)

*Doby pro klinické použití (uvedené v **Tabulce 1 – Table 1**, Vlastnosti materiálů) se počítají od smíchání při teplotě 23 °C (73 °F). V případě vyšších teplot jsou tyto doby kratší, v případě teplot nižších naopak delší.

POKYNY PRO PACIENTY

Jemně vyčistěte nově potaženou zubní protézu tak, že ji vydrhnete tekutým mýdlem pod tekoucí vodou. Není třeba nechávat zubní protézu namočenou. Nedrhněte příliš silně, jak se obvykle dělá v případě zubů a základové části zubních protéz, ale v případě nutnosti použijte velmi jemný kartáček. Určité prostředky na čištění zubních protéz mohou změnit barvu, aniž by změnily vlastnosti materiálu.

UPOZORNĚNÍ: U citlivých jedinců mohou polyvinylsiloxany vyvolat podráždění či jiné alergické reakce.

SKLADOVÁNÍ PRODUKTU

Produkt má maximální životnost tři roky, pokud je uchováván při teplotě 23 °C (73 °F).

POPIS

ELITE SOFT RELINING

- 1 kartuše Elite Soft Relining 50 ml
- 6 míchacích hrotů
- 1 Primer 4 ml

DŮLEŽITÉ PŘIPOMÍNKY: Poradenské služby ohledně použití našich produktů poskytované v jakékoli formě, ať už verbální, písemné nebo názorným předvedením, jsou založeny na současném stavu zubní techniky a našem know-how. Je nutné považovat je za nezávazné informace, a to i ve vztahu k možným nárokům třetích stran, a nezprošťují uživatele povinnosti osobně zkontrolovat, zda je produkt vhodný pro plánované použití. Pokud jde o používání a aplikaci uživatelem, neexistuje zde žádná možnost kontroly ze strany společnosti, a proto za ně nese odpovědnost uživatel. Případná odpovědnost za škody je omezena na hodnotu zboží dodaného společností a používaného uživatelem.

POUZE PRO POUŽITÍ V ZUBNÍM LÉKAŘSTVÍ

RO - Elite Soft Relining — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ELITE SOFT RELINING este o linie de materiale de consistență moale folosite pentru căptușirea protezelor mobile, parțiale sau totale, pe bază de polimetilmetacrilat.

Ușor de folosit, pot fi implicate atât în tehnica directă, cât și indirectă.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

COMPOZIȚIE

ELITE SOFT RELINING sunt siliconi de adiție (polivinilsiloxan) bi-componenți, autopolimerizanți, prezentați sub formă de cartușe.

INDICAȚII

Se recomandă pentru orice tip de proteză detașabilă.

ELITE SOFT RELINING: căptușeli de lungă durată a protezelor detașabile. Realizează stabilitatea protezei permițând absorbția tensiunilor masticatorii din crestele alveolare și din mucoase.

Favorizează regenerarea țesuturilor după intervenții chirurgicale și extracții.

CONTRAINDICAȚII

Materialele conțin polivinilsiloxan și catalizatori din platină. Nu utilizați în caz de hipersensibilitate individuală manifestată la unele sau la toate componentele produsului.

AVANTAJE

- Hidrofuge.
- Practice și rapide, economie de timp foarte mare.
- Excelentă aderiune la baza protezei.

PREGĂTIREA DISPENSERULUI CARTUȘULUI

- Retrageți suportul dispenserului până la începutul cursei acționând maneta neagră situată sub suport.
- Ridicați piedica cartușului. Plasați cartușul în dispenser urmărind traseul în "V" care arată cum trebuie poziționat corect. Introducerea corectă trebuie să permită piedicii cartușului să se închidă fără dificultate.
- Înlăturați capacul. Pentru un control cât mai corect al fluxului, extrageți încet o cantitate minimă de produs până când cele două componente ies uniform. Curățiți, eliminând materialul în exces.
- Introduceți vârful amestecător urmărind traseul în "V" de pe piulița inelară colorată. Aceasta trebuie să se alinieze cu locașul corespunzător pe cartuș.
- Dispozitivul acum este pregătit pentru a fi utilizat.
- După fiecare utilizare, tija de amestecare poate fi lăsată introdusă sau poate fi îndepărtată prin așezarea capacului înapoi în poziție.

Pentru clarificări suplimentare asupra încărcării și folosirii dispenserului, consultați documentul "Instrucțiuni Dispenser D2".

MOD DE UTILIZARE

PRE-TRATAMENT AL PROTEZEI

Îndepărtați complet eventuala căptușeală din silicon.

Reduceți baza protezei cu aproximativ 1-2 mm, folosind o freză.

Scurtați marginile vestibulare, linguale și dorsale ale bazelor protezei cu 2-3 mm, și creați pe marginile acesteia o margine de închidere cu o adâncime de minim 1 mm pentru o înălțime de 1,5 mm.

Curățați și degresați cu atenție proteza utilizând alcool etilic și lăsați-o să se usuce.

METODA DIRECTĂ

Aplicați produsul **PRIMER** uniform pe toate suprafețele protezei șlefuite și curățate anterior, pe care materialul va trebui să adere, acordând mare atenție aplicării și pe zonele marginale.

Lăsați să se usuce minim 1 minut.

După aplicarea produsului **PRIMER**, închideți flaconul imediat.

Evitați contactul cu saliva, umiditatea, reziduurile grase, monomerii și contactul cu mănușile din latex, deoarece împiedică aderiunea produsului **ELITE SOFT RELINING** la proteză.

Prin intermediul dispenserului adecvat, extrageți uniform din cartuș un strat de circa 2-3 mm de produs **ELITE**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

SOFT RELINING urmând morfologia crestelor, pe marginile vestibulare, linguale și dorsale și pe suprafața implicată rămasă, utilizați o spatulă pentru o distribuție omogenă.
Introduceți proteza în cavitatea orală, lăsați să se adapteze **siliconul** la mucoasă pentru câteva secunde, apoi aplicați-o urmând metodele obișnuite, timp de circa 1 minut.
Așteptați polimerizarea produsului care se va termina în circa 5 minute, după care înlăturați proteza și finisați după cum este descris în paragraful „i„Finisare/Lustruire finală a protezei".

METODA INDIRECTĂ

Odată efectuat modelul principal sau după așezarea produsului în matriță, urmați indicațiile după cum este descris anterior în „ pre-tratament al protezei" și în „metoda directă", apoi continuați ca de obicei prelucrând modelul principal sau prin tehnica în matriță.
Timpul de polimerizare este de circa 30 de min. la temperatura ambientală* sau de circa 10 minute dacă puneți produsul în apă într un vas cu aburi la o temperatură de 40-45 °C (104 – 113 °F).
Extrageți proteza din matriță sau din model, curățați-o și lustruiți-o după cum este descris în continuare.
***Timpii prevăzuți se referă la o temperatură ambientală de 23 °C., vor trebui prelungiți în caz de temperaturi mai coborâte sau reduși la temperaturi mai înalte.

FINISARE/LUSTRUIRE FINALĂ A PROTEZEI

Refinisarea punctelor neregulate: înlăturați materialul în exces cu un bisturiu sau cu un o foarfecă ascuțită. Eliminați părțile rugoase utilizând o freză sau instrumente ascuțite adecvate.
NOTĂ: în cazul în care sunt necesare corectări sau adăugări, este suficient să se șlefuiască suprafața respectivă și după curățare și uscare, aplicați **ELITE SOFT RELINING** repetând procedura descrisă.

CARACTERISTICI ALE MATERIALELOR - (Date tehnice)

Caracteristicile materialelor sunt prezentate în **Tabelul 1 (Table 1)**:
Rândul 1: Stabilitate dimensională (Dimensional Stability)
Rândul 2: Recuperare elastică (Elastic recovery)
Rândul 3: Duritate Shore A (Harness "Shore A")
Timpi de utilizare clinică* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
Rândul 4: Timp de amestecare (Mixing Time)
Rândul 5: Timp de prelucrare (Working Time)
Rândul 6: Timp de aplicare (Direct method)
Rândul 7: Timp de staționare în cavitatea bucală (Time in Mouth)
Rândul 8: Timp de așezare pentru metoda indirectă (Setting Time for indirect method)
* Timpii de utilizare clinică (redați în **Tabelul 1 – Table 1**, caracteristici ale materialelor) se referă la amestecarea care are loc la o temperatură de 23 °C (73 °F). Temperaturile mai înalte reduc acești timpi, Temperaturile mai scăzute lungesc timpii.

INSTRUCȚIUNI PENTRU PACIENȚI

Curățați proteza căptușită **frecând-o** delicat cu săpun lichid sub jet de apă. Nu este necesar să se lase proteza la înmuiat. Nu frecați excesiv cum se obișnuiește pentru dinți și baza protezei, și utilizați o periuță foarte moale. Produsele specifice pentru curățarea protezei pot modifica în timp culoarea, fără a modifica caracteristicile materialului.
AVERTISMENT: persoanele sensibile la vinilpolixiloxani pot suferi iritații sau alte reacții alergice.

PĂSTRAREA PRODUSULUI

Dacă produsul este ținut la o temperatură de 23 °C (74 °F), acesta poate fi păstrat pentru maxim trei ani.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

PREZENTARE

ELITE SOFT RELINING

- 1 Cartuș Elite Soft Relining 50 ml.
- 6 Vârfuri de amestecare
- 1 Primer 4 ml.

OBSERVAȚII IMPORTANTE: sfaturile referitoare la utilizarea produsului, acordate verbal, in scris sau prin demonstratii, se bazeaza pe cunostiintele noastre medicale. Trebuie considerate ca fiind informative si nu obligatorii, chiar și în ceea ce privește posibilelor creanțe ale unei părți terțe, și nu exonerează utilizatorul de a verifica personal dacă produsul este potrivit pentru utilizarea planificată. Folosirea si aplicarea din partea utilizatorului are loc fara posibilitate de control din partea Companiei, si de aceea acestea reprezintă responsabilitatea utilizatorului. Orice responsabilitate pentru daune este limitata la valoarea produsului furnizat de Companie si folosit de utilizator.

NUMAI PENTRU UZ PROFESIONAL

HR - Elite Soft Relining

UPUTE ZA UPOTREBU

ELITE SOFT RELINING su materijali namijenjeni za meko podlaganje na mobilnim, parcijalnim ili totalnim protezama s polimetilmetakrilatnom bazom.
Jednostavni za uporabu, mogu se koristiti s direktnom i indirektnom tehnikom.

SASTAV

ELITE SOFT RELINING su adicijski silikoni (polivinilsiloksani), dvokomponentni, autopolimerizirajući, pakirani u kartušu.

INDIKACIJE

Indicirani su za sve vrste mobilnih proteza.

ELITE SOFT RELINING: trajno podlaganje na mobilnim protezama. Utvrđuje protezu omogućujući apsorpciju mastikacijskog pritiska alveolarnog i mukoznog grebena.
Pogodno za zacjeljivanje tkiva nakon operacija i ekstrakcija.

KONTRAINDIKACIJE

Materijali sadrže polivinilsiloksan i platinske katalizatore. Ne smije se koristiti u slučajevima provjerene individualne preosjetljivosti na neke ili sve komponente proizvoda.

PREDNOSTI

- Hidrorepelentan.
- Praktičan i brz, omogućuje znatnu uštedu vremena.
- Odlično prianja na bazu proteze.

DISPENSER I KARTUŠA

- Povucite vodilicu dispensera do početnog položaja tako da držite pritisnutu crnu ručicu koja se nalazi ispod vodilice. Podignite ručku koja blokira kartušu. Pravilno namjestite kartušu u dispenser prateći „V" urez koji označava pravilan položaj. Pravilno namještanje kartuše omogućava da se ručka koja je blokira zatvori bez teškoća.
- Odstranite čep. Za točniju kontrolu lagano istisnite manju količinu materijala dok obje smjese ne izlaze ravnomjerno. Odstranite višak materijala.
- Umetnite vrh miješalice tako da slijedite utor na obojanom čepu, koji mora biti usklađen s odgovarajućim mjestom na kartuši.
- Sprava je sada spreman za uporabu.
- Možete ostaviti vrh miješalice umetnut nakon uporabe ili ga odstraniti i vratiti čep na mjesto.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Za podrobnije informacije o punjenju i uporabi dispensera, pročitajte „Upute Dispenser D2".

NAČIN UPORABE

PRIPREMA PROTEZE

Potpuno uklonite svu silikonsku podlogu.

Pomoću svrdla odstranite bazu proteze približno 1-2 mm.

Skratite vestibularne, lingvalne i dorsalne rubove baze proteze za 2-3 mm i na njenim rubovima napravite utore minimalne dubine od 1 mm s 1,5 mm visine.

Pažljivo očistite i uklonite masnoću s proteze, koristeći etilni alkohol te pustite da se osuši.

DIREKTNA METODA

Nanesite **PRIMER** ravnomjerno na sve površine proteze koju ste prethodno nahrapavili i očistili, na koje će se materijal zalijepiti, vodeći računa da obradite i rubna područja.

Pustite da se suši najmanje 1 minutu.

Nakon nanošenja **PRIMER** odmah zatvorite bočicu.

Izbjegavajte kontakt sa slinom, vlagom, ostacima masnoće, monomerima i kontakt s lateks rukavicama jer isti sprječavaju prianjanje **ELITE SOFT RELINING** na protezu.

Odgovarajućim dispenserom ravnomjerno istisnite sloj od približno 2-3 mm **ELITE** iz kartuše.

Nanesite **SOFT RELINING** prateći vestibularne, lingvalne i dorsalne rubove i na ostala potrebna mjesta. Radite pomoću špatule **ukoliko je potrebno** zbog ravnomjernog nanošenja.

Umetnite protezu u usta, ostavljajući silikon da se prilagodi mukoznoj membrani nekoliko sekundi, zatim istu funkcionalizirajte slijedeći uobičajene metode približno 1 minutu.

Pričekajte polimerizaciju proizvoda koja će biti gotova za približno 5 minuta, potom skinite protezu i dovršite kako je opisano u stavku „Finalna obrada / poliranje proteze".

INDIREKTNA METODA

Nakon izrade master modela ili stavljanja rada u kivetu, slijedite upute opisane prethodno u stavku „priprema proteze" i „direktna metoda", zatim nastavite na uobičajen način, radeći na master modelu ili tehnikom kivetiranja.

Vrijeme polimerizacije na sobnoj temperaturi* je približno 30 minuta, ili pak stavite rad u vodu na temperaturu od 40-45 °C (104 – 113 °F) približno 10 minuta.

Izvadite protezu iz kivete ili je skinite s modela te ponovno očistite i polirajte kako je opisano u nastavku.

*Predviđena vremena odnose se na sobnu temperaturu od 23 °C. U slučaju niže temperature, vrijeme se produžuje, a u slučaju više temperature skraćuje.

FINALNO ČIŠĆENJE/POLIRANJE PROTEZE

Ravnanje neravnih mjesta: uklonite višak materijala skalpelom ili oštrim škarama.

Uklonite grube dijelove koristeći odgovarajuće oštre alate.

NAPOMENA: Ukoliko su potrebne korekcije ili dodaci, samo nahrapavite područje o kojem se radi te nakon čišćenje i sušenje nanesite **ELITE SOFT RELINING** ponavljajući postupak koji smo opisali. Nanesite **PRIMER** ponavljajući postupak koji smo opisali.

KARAKTERISTIKE MATERIJALA - (Technical Data)

Karakteristike materijala navedene su u **Tablici 1 (Table 1)**:

Line 1: Dimenzijska stabilnost (Dimensional Stability)

Line 2: Elastičnost (Elastic recovery)

Line 3: Tvrdoća Shore A (Harness „Shore A")

Vremena za kliničku uporabu* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Line 4: Vrijeme miješanja (Mixing Time)
Line 5: Radno vrijeme (Working Time)
Line 6: Vrijeme funkcionalizacije (Direct method)
Line 7: Vrijeme u ustima (Time in Mouth)
Line 8: Vrijeme stvrdnjavanja kod indirektne metode (Setting Time for indirect method)
*Vremena za kliničku uporabu (navedena u **Tablici 1 – Table 1**, karakteristike materijala) odnose se na miješanje pri temperaturi od 23 °C (73 °F). Više temperature smanjuju ova vremena, niže temperature ih povećavaju.

UPUTE KOJE TREBA DATI PACIJENTU ZA PRAVILNO ČIŠĆENJE PROTEZE

Pažljivo očistite podloženu protezu trljajući je tekućim sapunom pod tekućom vodom. Nije potrebno ostaviti protezu da se namoči. Nemojte previše trljati, kao što se obično radi s akrilatnim zubima i bazom proteze, nego koristite vrlo mekanu četkicu ako je potrebno. Pojedini proizvodi za čišćenje proteze mogu promijeniti boju bez mijenjanja karakteristika materijala.

UPOZORENJE: Osobe osjetljive na vinil polisiloksane mogu razviti iritacije ili druge alergijske reakcije.

SKLADIŠTENJE PROIZVODA

Proizvod ima maksimalni rok trajanja od dvije godine, ako se drži na temperature od 23 °C (74 °F).

PREZENTACIJA

ELITE SOFT RELINING

- 1 kartuša Elite Soft Relining 50 ml
- 6 nastavaka za miješanje
- 1 Primer 4 ml

VAŽNA NAPOMENA: Savjeti o uporabi naših proizvoda koje dobijete usmeno, pismeno ili putem praktičnih demonstracija temelje se na postojećem stupnju stomatološke tehnike i naše osposobljenosti. Radi se o neobvezujućim informacijama i u slučaju eventualne štete, jer iste ne oslobađaju korisnika od osobne provjere da li je proizvod primjeren za predviđenu uporabu. Korištenje i primjena proizvoda odvijaju se bez mogućnosti kontrole proizvođača i stoga podliježu odgovornosti korisnika. Eventualna odgovornost za štetu ograničena je na vrijednost robe, koju proizvodi proizvođač, a koristi korisnik.

SAMO ZA DENTALNU UPORABU

HU - Elite Soft Relining — HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ELITE SOFT RELINING polimetil-metakrilát bázisú anyagcsoport kivehető, rész- vagy komplett protézisek puhán maradó alábéleléséhez.
Használata egyszerű, direkt és indirekt technikával egyaránt használható.

ÖSSZETÉTEL

ELITE SOFT RELINING kétkomponensű addíciós szilikon (polivinil sziloxán), önpolimerizálódó, patronban.

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Az összes típusú kivehető protézis.
ELITE SOFT RELINING: végleges alábélelő kivehető protézisekhez. Alkalmazásával a protézis elnyeli az alveoláris és nyálkahártya gerinc rágási terhelését.
Elősegíti a szövetek gyógyulását műtét és foghúzás után.

ELLENJAVALLATOK

Az anyag polivinil-sziloxánt és platina katalizátort tartalmaz. Az anyag bizonyos vagy összes összetevőjével szembeni, bizonyított egyéni érzékenység esetén nem használható.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ELŐNYÖK

- Víztaszító.
- Kényelmes és gyors, jelentős időmegtakarítást tesz lehetővé.
- Kiválóan tapad a protézis alaphoz.

A PATRON ÉS PISZTOLY ELŐKÉSZÍTÉSE

- Húzza hátra a pisztoly kinyomósínjét ütközésig, használja a kinyomósín alatti fekete kart.
- Emelje fel a patronrögzítőt. Helyezze a patront a pisztolyba a „V"-formájú, helyes elhelyezést jelző bemetszésnek megfelelően. Megfelelő behelyezés esetén a patronrögzítő nehézség nélkül lecsukható.
- Távolítsa el a tetőt. A pontos kiáramlás érdekében, enyhe nyomóhatással nyomjon ki egy minimális mennyiséget a termékből úgy, hogy mindkét komponensből azonos mennyiség jöjjön ki. Tisztítsa le a felesleges anyagot.
- Helyezze be a keverőcsövet. Kövesse a színes gyűrű anyán található „V"-alakú bemetszést. Ennek igazodnia kell a patronon található bemetszéshez.
- Az eszköz most használatra kész.
- A keverőcső a használat után behelyezve maradhat, vagy el kell távolítani, ha a tetőt visszahelyezi.

A pisztoly feltöltésére és használatára vonatkozó kérdésekre a „D2 Dispenser használati útmutató" nyújt választ.

HASZNÁLAT

A PROTÉZIS ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el az összes esetleges korábbi szilikont.

Fúróval csökkentse a protézisalapot kb. 1-2 mm-rel.

Rövidítse meg a protézis alap vestibularis, lingualis és dorsalis szegélyeit 2-3 mm-rel, és készítsen a peremeken egy legalább 1 mm mély és 1,5 mm magas zárást.

Óvatosan tisztítsa meg a protézist, és zsírtalanítsa etil-alkohollal, majd hagyja megszáradni.

DIREKT MÓDSZER

Vigye fel a **PRIMER**-t egyenletesen az előkészített és megtisztított protézis teljes felszínére, amelyre az anyag rátapad. Alaposan vonja be a szélterületeket is.

Hagyja száradni legalább 1 percig.

A **PRIMER** alkalmazása után a tubust azonnal zárja le.

Kerülje a nyállal, nedvességgel, zsírmaradvánnyal, illetve monomerfolyadékokkal való érintkezést, mivel ezek gátolják az **ELITE SOFT RELINING** protézishez történő tapadását.

A megfelelő pisztoly használatával nyomjon ki egyenletesen a patronból egy kb. 2-3 mm-es **ELITE SOFT RELINING** réteget a vestibularis, lingualis és dorsalis szegélyekre, valamint az érintett területekre, a gerinc közepét követve. Az egyenletes eloszlás érdekében **szükség szerint** használjon spatulát.

Helyezze a protézist a szájüregbe, hagyja, hogy a **szilikon** néhány másodperc alatt a nyálkahártyához igazodjon, majd funkcionálja a szokásos módszerrel kb. 1 percig.

Ezt követően várja be a termék hálósodását, amelyhez kb. 5 perc szükséges, majd távolítsa el a protézist és fejezze be a munkát a „Protézis finírozás / polírozás" fejezetben leírtaknak megfelelően.

INDIREKT MÓDSZER

A gipszmodell elkészítése vagy a darab küvettába helyezése után kövesse „A protézis előkészítése", illetve a „Direkt módszer" részben leírt utasításokat, majd folytassa a szokásos módon a gipszmodellel vagy a küvetta technikával dolgozva.

A hálósodási idő szobahőmérsékleten* kb. 30 perc, máskülönben tegye a darabot 40-45 °C (104 – 113 °F)-os vízbe, gőzölőbe kb. 10 percre.

Távolítsa el a protézist a küvettából vagy modellről, tisztítsa le és polírozza újra az alábbi pontok szerint.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
*A várható idő 23 °C-os szobahőmérsékletre vonatkozik, alacsonyabb hőmérséklet esetén meghosszabbodik, magasabb hőmérsékleten lerövidül.

PROTÉZIS FINÍROZÁSA/POLÍROZÁSA

Szabálytalan részek megmunkálása: távolítsa el a felesleges anyagot szikével vagy éles ollóval.
A nyers részek eltávolításához használjon, e célra szolgáló éles eszközt.

MEGYJEGYZÉS: Amennyiben korrektúra vagy további anyag hozzáadása szükséges, tegye újra szabaddá a kérdéses területet, majd tisztítás és szárítás után újra hordja fel az **ELITE SOFT RELINING** ot a már korábban ismertetett eljárás szerint.

ANYAGTULAJDONSÁGOK - (Technical Data)

Az anyagtulajdonságokat az **1. táblázat (Table 1)** tartalmazza:

1. sor: Méretstabilitás (Dimensional Stability)
2. sor: Rugalmas visszaalakulás (Elastic recovery)
3. sor: Shore-A keménység (Harness "Shore A")

Időtartamok klinikai használat esetén* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)

4. sor: Keverési idő (Mixing Time)
5. sor: Kidolgozási idő (Working Time)
6. sor: Funkcionálási idő (Direct method)
7. sor: Szájban töltött idő (Time in Mouth)
8. sor: Kötési idő indirekt módszer esetén (Setting Time for indirect method)

* Időtartamok klinikai használat esetén (az **1. táblázatban – Table 1**, anyagtulajdonságok): 23 °C (73 °F)-on történő keverés esetén. Magasabb hőmérsékletek esetén a fenti időtartamok csökkennek, alacsonyabb időtartamok esetén nőnek.

A PROTÉZIS ÁPOLÁSÁRA VONATKOZÓ, PÁCIENSEK SZÁMÁRA ADOTT ÚTMUTATÁS

Tisztítsa meg az alábélelt protézist dörzsöléssel, folyékony szappan használatával, folyóvíz alatt. A protézis áztatása nem szükséges. Ne dörzsölje túl erősen, mint a fogak vagy protézis alap esetén, ha ez mégis szükséges, használjon nagyon puha kefét. A speciális protézistisztító szerek megváltoztathatják a színt, de nem befolyásolják az anyagtulajdonságokat.

FIGYELMEZTETÉS: A vinil polisziloxánra érzékeny személyeknél irritáció vagy egyéb allergiás reakciók jelentkezhetnek.

A TERMÉK TÁROLÁSA

A termék maximális élettartama két év 23 °C (74 °F) hőmérsékleten történő tárolás esetén.

CSOMAGOLÁS

ELITE SOFT RELINING

- 1 patron Elite Soft Relining 50 ml.
- 6 keverőcső
- 1 Primer 4 ml

FONTOS MEGFIGYELÉSEK: A szóban, írásban vagy demonstrációkon elhangzó utasításainkat a fogászati technológia mai állására és a know-how-unkra alapozzuk. Mint nem kötelező érvényű információt kell tekinteni a harmadik felek jogaival kapcsolatban is, és nem felmentve a vásárlót az alól, hogy személyesen ellenőrizze, hogy a termék alkalmas-e a kérdéses feladatra. A vevő az egyetlen felelős résztvevő, hiszen a terméket a gyártó minden ellenőrzési lehetőségének hiányában használja. Minden kár kifizetés a termék értékében limitált.

CSAK FOGORVOSI HASZNÁLATRA

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ELITE SOFT RELINING je rad materiálov na báze polymetylmetakrylátu vyvinutých pre prípravu mäkkých rebáz na snímateľných, čiastočných alebo úplných protézach.
Vďaka ich jednoduchému použitiu ich možno využiť ako pri uplatnení priamej, tak nepriamej metódy.

ZLOŽENIE:

ELITE SOFT RELINING sú silikóny určené k zmiešaniu (polyvinylsiloxan)
bi-komponenty, automatické polymerizátory v tube.

POUŽITIE

Možno použiť pre všetky typy snímateľných protéz.

ELITE SOFT RELINING: veľmi trvanlivé rebázy pre snímateľné protézy. Stabilizuje protézu a tlmí zaťaženie ďasnových okrajov a slizníc, ktoré vzniká v dôsledku žuvania jedla.
Podporuje hojenie tkanív po chirurgických zákrokoch a trhaní zubov.

KONTRAINDIKÁCIE

Materiály obsahujú polyvinylsiloxan a platinové katalyzátory. Nepoužívajte v prípade potvrdenej individuálnej precitlivenosti na niektoré, alebo všetky zložky výrobku.

VÝHODY:

- Odpudzujú vodu.
- Sú praktické a rýchlo použiteľné, umožňujú značnú úsporu času.
- Výborne priliehajú na základ protézy.

PRÍPRAVA DÁVKOVAČA A TUBY

- Pomocou čiernej páčky umiestenej pod ozubenou časťou dávkovača túto ozubenú časť vyberte.
- Nadvihnite zarážku tuby. Umiestite tubu do dávkovača a riaďte sa ryskou v tvare „V", ktorá označuje správne umiestenie. Presné vloženie náplne musí zarážke tuby umožniť bezproblémové uzatvorenie.
- Odstráňte uzáver. Aby ste mali úplnú kontrolu nad vytlačovaným materiálom, jemne vytlačte malé množstvo výrobku tak,
- Aby obidve zložky vychádzali rovnomerne. Očistením odstráňte prebytočný materiál.
- Vložte miešaciu tyčinku, pričom sa riaďte ryskou v tvare „V" na farebnom krúžku. Musí zapadnúť do odpovedajúceho uloženia v tube.
- Pomôcka je teraz pripravená k použitiu.
- Po každom použití môže miešacia tyčinka zostať na mieste až do nasledujúceho použitia, alebo ju možno odstrániť a opätovne vložiť uzáver.

Ďalšie pokyny týkajúce sa napĺňania a použitia dávkovača sú uvedené v kapitole „Pokyny týkajúce sa Dispenser DŽ".

NÁVOD NA POUŽITIE

PREDBEŽNÁ ÚPRAVA PROTÉZY

Celkom odstráňte prípadné silikónové rebázy.
Pomocou frézy obrúste základ protézy približne o 1 – 2 mm.
Skráťte bukálnu, lingválnu aj okluzálnu hranu základu protézy o 2 – 3 mm a na ich okrajoch vytvorte uzatváraciu hranu s minimálnou hĺbkou 1 mm na 1,5 mm výšky.
Protézu starostlivo očistite a odmastite, prípadne použite etylalkohol a nechajte oschnúť.

PRIAMA METÓDA

Na všetky povrchy protézy, ktoré ste predtým zdrsnili a očistili a ku ktorým má materiál priľnúť, rovnomerne aplikujte **PRIMER**, pričom dbajte na to, aby ste pokryli aj okraje.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Nechajte aspoň 1 minútu oschnúť.
Po aplikovaní **PRIMER** okamžite fľaštičku uzatvorte.
Zamedzte kontaktu so slinami, vlhkosťou, zvyškami tukov, monomérmi a styku s latexovými rukavicami, lebo bráni priľnutiu výrobku **ELITE SOFT RELINING** k protéze.
Pomocou dávkovača na to určeného s ohľadom na tvar ďasnových okrajov rovnomerne z tuby na bukálnu, lingválnu aj okluzálnu stranu ďasne a na zvyšný povrch vytlačte približne 2 – 3 mm vrstvu výrobku **ELITE SOFT RELINING**, za účelom rovnomerného nanesenia **prípadne** použite roztierku.
Vložte protézu do dutiny ústnej, vyčkajte niekoľko sekúnd, kým sa **silikón** prispôsobí sliznici, a potom protézu uplatnením obvyklých metód po zhruba 1 minútu zfunkčňujte.
Vyčkajte, až dôjde k polymerizácii výrobku, čo bude trvať zhruba 5 minút, potom protézu vyberte a dokončite tak, ako je uvedené v odstavci „Dohotovenie / konečné vyleštenie protézy".

NEPRIAMA METÓDA

Po vytvorení modelu alebo umiestení výrobku do kyvety postupujte podľa inštrukcií uvedených vyššie v odstavci „Predbežná úprava protézy" a „Priama metóda", ďalší postup pre spracovanie modelu alebo použitie kyvety je obvyklý.
Doba polymerizácie pri izbovej teplote* je zhruba 30 minút, inak umiestite výrobok približne na 10 minút do tlakového hrnca s vodou o teplote 40-45 °C (104 – 113 °F).
Vyberte protézu z kyvety alebo z modelu, očistite ju a vyleštite tak, ako je uvedené v nasledujúcich bodoch.
*Uvedené časy berú do úvahy izbovú teplotu 23 °C, v prípade nižších teplôt je treba ich predĺžiť, v prípade vyšších teplôt naopak skrátiť.

DOHOTOVENIE / KONEČNÉ VYLEŠTENIE PROTÉZY

Dohotovenie nepravidelných miest: pomocou skalpela alebo dostatočne ostrých nožníc odstráňte prebytočný materiál. Pomocou vhodných naostrených nástrojov odstráňte drsné časti.
POZNÁMKA: V prípade, že treba vykonať dodatočné úpravy, stačí príslušný povrch zdrsniť, po jeho očistení a oschnutí aplikovať výrobok **ELITE SOFT RELINING** a zopakovať popísaný postup.

VLASTNOSTI MATERIÁLOV - (Technical Data)

Vlastnosti materiálov sú uvedené v **Tabuľke 1 (Table 1)**:
1. riadok: Rozmerová stabilita (Dimensional Stability)
2. riadok: Pruživosť (Elastic Recovery)
3. riadok: Tvrdosť výstuže A (Hardness "Shore A")

Doby klinického použitia* TIMES FOR CLINICAL USE*)

4. riadok: Doba miešania (Mixing Time)
5. riadok: Doba spracovania (Working Time)
6. riadok: Doba funkcionalizácie (Direct method)
7. riadok: Doba zotrvania v ústnej dutine (Time in Mouth)
8. riadok: Doba tuhnutia – nepriama metóda (Setting Time for Indirect Method)

*Doby klinického použitia (uvedené v Tabuľke 1 – Table 1, Vlastnosti materiálov) sa rátajú od zmiešania pri teplote 23 °C (73 °F). V prípade vyšších teplôt sú tieto doby kratšie, v prípade teplôt nižších naopak dlhšie.

ODPORÚČANIA PRE PACIENTOV TÝKAJÚCE SA SPRÁVNEHO OŠETROVANIA PROTÉZY

Rebazovanú protézu očistite tak, že ju budete ľahko **trieť** pod tečúcou vodou s použitím tekutého mydla. Protézu nie je treba nechať odmočiť. Trenie nesmie byť príliš silné, ako k tomu často dochádza v prípade zubov a základu protézy, môžete použiť veľmi mäkkú kefku. Špecifické výrobky na čistenie protéz môžu v priebehu času zmeniť farbu, vlastnosti materiálu sa tým však nezmenia.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

UPOZORNENIE: Pri citlivych jedincoch možu polyvinylsiloxany vyvolať podráždenie alebo ine alergicke reakcie.

UCHOVANIE VÝROBKU

Ak sa výrobok uchová pri teplote 23 °C (74 °F), je použiteľný maximálne dva roky.

POPIS

ELITE SOFT RELINING

- 1 tuba Elite Soft Relining – 50 ml
- 6 miešacích tyčiniek
- 1 Primer – 4 ml

DÔLEŽITÉ POSTREHY: Ústne, písomné, alebo prevedené poradenstvo o používaní našich výrobkoch sa zakladá na súčasnom lekárskom odvetví a na našom "know-how". Je považované za nezáväznú informáciu aj vo vzťahu s prípadnými právami tretích osôb a nezbavuje odborného pracovníka od povinnosti, aby osobne skontroloval, či je výrobok vhodný na dané použitie. Firma nemá možnosť kontroly použitia a aplikácie výrobku zo strany odborného pracovníka a preto je za správne použitie zodpovedný on. Prípadná zodpovednosť za škodu sa vzťahuje na hodnotu výrobkov dodaných podnikom a použitých odborným pracovníkom.

IBA PRE PROFESIONÁLNE POUŽITIE

LV - Elite Soft Relining

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

ELITE SOFT RELINING ir mīkstās pārbāzēšanas materiāli, kas paredzēti izņemamajām, parciālajām un totālajām protēzēm ar polimetilmetakrilāta bāzi.

Vienkārši lietojami kā ar tiešo, tā netiešo metodi.

SASTĀVS

ELITE SOFT RELINING ir divkomponentu polivinila siloksāni, kas pašpolimerizējas; iepildīti kārtridžā.

PIELIETOJUMS

Materiāli paredzēti visu veidu izņemamajām protēzēm.

ELITE SOFT RELINING: ilgnoturīgai pārbāzēšanai uz izņemamajām protēzēm. Izveido protēzi, pieļaujot košļāšanas slodzes absorbciju alveolārajā un gļotādas malā.

Atvieglo audu dzīšanu pēc ķirurģiskas iejaukšanās un ekstrakcijām.

KONTRINDIKĀCIJAS

Materiāli satur polivinila siloksānu un platīna katalizatorus. Neizmantot, ja pacientam ir konstatēta hipersensitivitāte pret kādu atsevišķu vai visām produkta sastāvdaļām.

PRIEKŠROCĪBAS

- Hidrofobs.
- Ērta un ātra lietošana, līdz ar to tiek ievērojami ietaupīts laiks.
- Izcila adhēzija protēzes bāzei.

KĀRTRIDŽA DOZATORA SAGATAVOŠANA

- Izvelciet dozatora statīvu līdz maksimālai robežai, izmantojot melno sviru zem statīva.
- Paceliet kārtridža malu. Ievietojiet kārtridžu dozatorā, ievērojot "V" pozīciju. Ja kārtridžs ir precīzi ievietots, kārtridža vāciņš aizveras bez grūtībām.
- Noņemiet uzgali. Precīzai plūsmas kontrolei viegli izspiediet nelielu daudzumu produkta, kamēr abas produkta sastāvdaļas izplūst ārā vienmērīgi. Notīriet lieko materiālu.
- Nostipriniet maisīšanas uzgali, ievērojot "V" pozīciju uz krāsainā gredzena uzmavas. Tam ir jāsakrīt ar attiecīgo vietu kārtridžā.
- Ierīce ir gatava lietošanai.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
• Maisīšanās uzgali var atstāt ievietotu arī pēc lietošanas, vai arī to izņemt,uzliekot atpakaļ vāciņu.
Sīkākas norādes par dozatora lietošanu ir atrodamas "Dispenser D2 lietošanas instrukcijā."

PIELIETOJUMA METODES

PROTĒZES IEPRIEKŠĒJA SAGATAVOŠANA

Pilnībā noņemiet silikona bāzi.
Ar urbīša palīdzību noņemiet bāzes slāni no protēzes aptuveni 1-2 mm.
Noīsiniet protēzes bāzes vestibulāro, lingvālo un aizmugurējo malu apmēram 2-3 mm, izveidojiet uz tās malām noslēdzošu robežu ar minimālo dziļumu 1 mm un 1,5 mm augstumā.
Uzmanīgi notīriet protēzi, izmantojot etilspirtu, un ļaujiet tai nožūt.

TIEŠĀ METODE

Vienmērīgi uzklājiet **PRIMER** uz visām iepriekš sagatavotās, tīrās protēzes virsmām, kurām tiks uzklāts materiāls, pievēršot uzmanību arī malām.
Ļaujiet tai nožūt vismaz 1 minūti.
Pēc **PRIMER** uzklāšanas nekavējoties aizveriet pudelīti.
Izvairieties no kontakta ar siekalām, mitruma, tauku pārpalikumiem, monomēriem, kā arī ar lateksa cimdiem, jo tie apgrūtina **ELITE SOFT RELINING** pielipšanu protēzei.
Izmantojot piemērotu dozatoru, vienmērīgi izspiediet no kārtridža aptuveni 2-3 mm **ELITE SOFT RELINING,** kārtu, pievēršot uzmanību vestibulārajām, lingvālajām un aizmugurējām malām, kā arī pārējai virsmai. Darbojieties ar lāpstiņu, **cik nepieciešams** materiāla vienmērīgai izklāšanai.
Ievietojiet protēzi mutes dobumā, ļaujot **silikonam** dažas sekundes pielāgoties gļotādai, tad apmēram 1 minūti pielietojiet ierastās metodes.
Uzgaidiet, līdz produkts ir polimerizējies, kas notiks aptuveni 5 minūšu laikā. Pēc tam izņemiet protēzi un pabeidziet procedūru, kā norādīts "Darba pabeigšana /Protēzes pulēšana."

NETIEŠĀ METODE

Pēc pamatmodeļa atliešanas vai materāla ievietošanas mufelī sekojiet norādījumiem, kas iepriekš sniegti nodaļās „Protēzes iepriekšēja sagatavošana" un „Tiešā metode". Pēc tam turpiniet darbu kā parasti, darbojoties ar pamatmodeli vai mufeļa tehniku.
Polimerizācijas laiks istabas temperatūrā* ir aptuveni 30 minūtes, citā gadījumā ievietojiet materiālu ūdenī 40-45 °C (104 – 113 °F) temperatūrā tvaicētājā uz aptuveni 10 minūtēm. Izņemiet protēzi no mufeļa vai modeļa, vēlreiz to notīriet un nopulējiet, kā norādīts zemāk.
*Aprēķinātie laiki attiecas uz istabas temperatūru - 23 °C, laiks ir jāpagarina pie zemākas temperatūras vai jāsaīsina pie augstākas temperatūras.

PROTĒŽU TĪRĪŠANA/ PULĒŠANA

Apgrieziet nelīdzenās malas: noņemiet lieko materiālu ar skalpeli vai asām šķērēm.
Noņemiet raupjās daļas, izmantojot piemērotu asu priekšmetu.
IEGAUMĒJIET: Ja ir nepieciešami kādi pielabojumi vai materiāla papildinājumi, sagatavojiet attiecīgo laukumu, notīriet un nožāvējiet to, un uzklājiet **ELITE SOFT RELINING**, atkārtojot iepriekš aprakstīto procedūru.

MATERIĀLA RAKSTUROJUMS - (Technical Data)

Materiāla raksturojums ir sniegts **1. tabulā (Table 1)**:
1. rinda: Dimensionālā stabilitāte (Dimensional Stability)
2. rinda: Elastības atjaunošanās rādītāji (Elastic recovery)
3. rinda: Cietība - Shore A (Harness "Shore A")
Klīniskās izmantošanas laiki* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
4. rinda: Maisīšanas laiks (Mixing Time)
5. rinda: Apstrādes laiks (Working Time)
6. rinda: Funkcionalizācijas laiks (Direct method)
7. rinda: Laiks mutes dobumā (Time in Mouth)
8. rinda: Sacietēšanas laiks, izmantojot netiešo metodi (Setting Time for indirect method)
* Klīniskās izmantošanas laiki (norādīti **1. tabulā** – **Table 1**, Materiāla raksturojums) tiek aprēķināti pie maisīšanas 23 °C (73 °F) temperatūrā. Augstāka temperatūra samazina šos laikus, zemāka temperatūra – paildzina.

NORĀDĪJUMI, KAS JĀSNIEDZ PACIENTAM PAR PROTĒŽU PAREIZU KOPŠANU

Rūpīgi noskalojiet pārbāzētās protēzes ar šķidrajām ziepēm tekošā ūdenī. Nav nepieciešams protēzes mērcēt. Nav vēlams tās pārāk aktīvi berzt, kā to parasti dara zobu protēzēm un bāzi, tā vietā varat izmantot īpaši mīkstu birstīti. Specifiski protēžu tīrīšanas līdzekļi var izmainīt materiāla krāsu, nemainot tās īpašības.

BRĪDINĀJUMA: Jutīgiem cilvēkiem vinilpolisiloksāni var izraisīt kairinājumu vai citas alerģiskas reakcijas.

PRODUKTA UZGLABĀŠANA

Produkta maksimālais uzglabāšanas laiks ir divi gadi, ja to glabā istabas temperatūrā - 23 °C (74 °F).

IEPAKOJUMS

ELITE SOFT RELINING

- 1 kārtridžs ar Elite Soft Relining 50 ml
- 6 sajaukšanas uzgaļi
- 1 pudelīte Primer 4 ml

SVARĪGAS PIEZĪMES: Padomi par mūsu produktu lietošanu, kas sniegti mutiski, rakstiski vai ar demonstrācijas palīdzību, ir balstīti uz mūsu pašreizējām medicīniskajām zināšanām. Tā jāuzskata par nesaistošu informāciju, pat saistībā ar jebkurām trešo pušu tiesībām, un tie neatbrīvo lietotāju no personīgās atbildības kontrolēt produkta piemērotību noteiktiem pielietojuma veidiem. Lietotājs izmanto un pielieto produktu, Kompānijai neesot iespējams jebkādā veidā uzraudzīt šo procesu, tāpēc tas notiek ar lietotāja atbildību. Jebkura atbildība par bojājumiem nepārsniedz Kompānijas piegādāto un lietotāja izmantoto preču vērtību.

TIKAI PROFESIONĀLAI IZMANTOŠANAI

LT - Elite Soft Relining — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ELITE SOFT RELINING yra medžiagos, skirtos išimamų dalinių ar viso dantų lanko protezų minkštoms bazėms ruošti, šios medžiagos pagamintos polimetilmetakrilato pagrindu.
Medžiagas lengva naudoti, jos pritaikomos tiek tiesioginėje, tiek netiesioginėje protezų gamybos technikoje.

SUDĖTIS

ELITE SOFT RELINING yra adityvieji silikonai (polivinilsiloksanas),
dvikomponenčiai, automatiškai polimerizuojami, supakuoti tūtelėse.

PASKIRTIS

Skirta bet kokio tipo išimamiems protezams.

ELITE SOFT RELINING: ilgalaikės bazės išimamuose protezuose. Sutvirtina protezą ir sugeria alveolės kraštų ir gleivinių kramtymo apkrovą.

KONTRAINDIKACIJOS

Medžiagų sudėtyje yra polivinilsiloksano ir platininių katalizatorių. Nenaudokite jų, jei jums nustatytas padidintas jautrumas vienai ar visoms gaminio sudedamosioms dalims.

PRIVALUMAI

- Atsparios vandeniui.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
- Praktiškos ir greitai naudojamos, leidžia sutaupyti daug laiko.
- Puikiai prilimpa prie protezų bazės.

DALYTUVO IR TŪTELĖS PARUOŠIMAS

- Spausdami po krumpliastiebiu esančią juodą svirtelę ištraukite krumpliastiebį iš dalytuvo, kol pradės bėgti medžiaga.
- Pakelkite tūtelės užtvirtinimo detalę. Įdėkite tūtelę į dalytuvą vadovaudamiesi žyma „V", rodančia teisingą padėtį. Tinkamai įstačius, tūtelės užtvirtinimo detalė turi lengvai užsidaryti.
- Nuimkite kamštelį. Norėdami tiksliai nustatyti medžiagos srovę, leiskite išbėgti nedideliam gaminio kiekiui, kol abi medžiagos išbėgs vienu metu. Nuvalykite perteklinę medžiagą.
- Įdėkite maišymo antgalį vadovaudamiesi žyma „V", esančia ant spalvoto metalinio žiedo. Ji turi lengvai sutapti su nurodyta tūtelės vieta.
- Prietaisas dabar paruoštas naudoti.
- Kiekvieną kartą jį panaudoję, galite palikti maišymo antgalį įdėtą iki kito naudojimo arba nuimti jį ir vėl uždėti kamštelį.

Norėdami gauti tikslesnės informacijos apie dalytuvo naudojimą, pasiskaitykite „Dispenser D2 instrukcijas".

NAUDOJIMAS

PIRMINIS PROTEZO APDOROJIMAS

Jei yra, visiškai nuimkite silikono bazę.

Freza sutrumpinkite protezo bazę maždaug 1–2 mm.

2–3 mm patrumpinkite prieanginius, liežuvinius ir užpakalinius protezo bazės apvadus ir bazės kraštuose padarykite uždarymo apvadą, kurio mažiausias gylis turi būti 1 mm, o aukštis – 1,5 mm.

Kruopščiai nuvalykite protezą ir pašalinkite nuo jo riebalus. Jei reikia, naudokite etilo alkoholį, tuomet palikite protezą nudžiūti.

TIESIOGINIS METODAS

Tolygiai paskirstykite priemonę **PRIMER** ant prieš tai pašiurkštinto ir nuvalyto protezo pavišiaus, prie kurio turės prilipti medžiaga. Stenkitės gerai ištepti ir kraštelius.

Palikite džiūti bent 1 minutę.

Užtepę priemonės **PRIMER** iškart uždarykite buteliuką.

Saugokite nuo sąlyčio su seilėmis, drėgme, riebalų likučiais, monomerais ir latekso pirštinėmis, nes tai trukdo **ELITE SOFT RELINING** gerai prilipti prie protezo.

Specialiu dalytuvu iš tūtelės išspauskite tolygų maždaug 2–3 mm sluoksnį **ELITE SOFT RELINING** ant prieanginių, liežuvinių ir užpakalinių apvadų pagal alveolės kraštų formą ir ant likusio paviršiaus. **Jei reikia,** norėdami tolygiau užtepti pasinaudokite mentele.

Įdėkite protezą į burnos ertmę, palaikykite keletą sekundžių, kad **silikonas** prisitaikytų prie gleivinės. Palikite jį maždaug 1 minutę, vadovaudamiesi įprastiniais metodais.

Palaukite, kol gaminys polimerizuosis. Tam prireiks 5 minučių. Joms prabėgus nuimkite protezą ir atlikite jo apdailą, kaip aprašyta skyrelyje „Apdaila / Galutinis protezo poliravimas".

NETIESIOGINIS METODAS

Padarę pavyzdinį modelį ar įdėję ruošinį į mufelinę krosnį, vadovaukitės ankstesniuose skyreliuose „Pirminis protezo apdorojimas" ir „Tiesioginis metodas" pateiktais nurodymais. Vėliau dirbkite kaip įprasta su pavyzdiniu modeliu ar technika mufelinėje krosnyje.

Polimerizavimo trukmė kambario temperatūroje yra maždaug 30 minučių. Taip pat galima įdėti ruošinį į 40–45 °C (104–113 °F) temperatūros vandenį slėginiame inde ir palikti 10 minučių.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

Išimkite protezą iš mufelinės krosnies ar iš modelio, nuvalykite jį ir nupoliruokite kaip aprašyta toliau.
*Trukmė nustatoma remiantis 23 °C kambario temperatūra, jei temperatūra mažesnė, trukmė pailgėja, o jei aukštesnė – patrumpėja.

APDAILA / GALUTINIS PROTEZO POLIRAVIMAS

Netaisyklingos formos taškų apdaila: nuimkite perteklinę medžiagą skalpeliu ar gerai išgaląstomis žirklėmis. Pašalinkite šiurkščias dalis freza ar kitais tam tinkamais aštriais instrumentais.

PASTABA. Jei prireiktų kažką pataisyti ar pridėti, pakanka pašiurkštinti norimą vietą ir nuvalius ją bei išdžiovinus užtepti **ELITE SOFT RELINING** pakartojant aprašytą procedūrą.

MEDŽIAGŲ SAVYBĖS - (Technical Data)

Medžiagų savybės pateikiamos **1 lentelėje (Table 1)**:
1 eilutė: Matmenų stabilumas (Dimensional Stability)
2 eilutė: Elastinis atnaujinimas (Elastic recovery)
3 eilutė: „Shore A" kietumas (Harness "Shore A")
Klinikinio naudojimo trukmė* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)
4 eilutė: Maišymo trukmė (Mixing Time)
5 eilutė: Darbo trukmė (Working Time)
6 eilutė: Veikimo trukmė (Direct method)
7 eilutė: Laikymo burnoje trukmė (Time in Mouth)
8 eilutė: Matmenų paėmimo netiesioginiam gamybos metodui trukmė (Setting Time for indirect method)
*Klinikinio naudojimo trukmė (pateikiama **1 lentelėje – Table 1**, kurioje nurodomos medžiagų savybės) nustatoma maišant 23 °C (73 °F) temperatūroje. Aukštesnė temperatūra mažina trukmę, o žemesnė temperatūra ją pailgina.

TINKAMO PROTEZŲ LAIKYMO REKOMENDACIJOS PACIENTUI

Protezus su baze valykite švelniai **patrindami** juos skystu muilu po tekančiu vandeniu. Protezų nereikia palikti vandenyje. Netrinkite per stipriai, valykite kaip dantis. Galima naudoti labai minkštą dantų šepetėlį. Ilgą laiką naudojant specialius protezų valiklius gali pakisti protezų spalva, tačiau medžiagų savybės išliks nepakitusios.

ĮSPĖJIMAS. Cheminėms medžiagoms jautriems asmenims vinilpolisiloksanai gali sudirginti odą ar sukelti kitą alerginę reakciją.

GAMINIO LAIKYMAS

Gaminį galima laikyti daugiausia dvejus metus 23 °C (74 °F) temperatūroje.

PRISTATYMAS

ELITE SOFT RELINING

- 1 tūtelė „Elite Soft Relining", 50 ml
- 6 maišymo antgaliai
- 1 „Primer", 4 ml

SVARBIOS PASTABOS: Konsultacija, kaip naudoti mūsų produktus, suteikta žodžiu, raštu ir demonstruojant naudojimo būdą yra paremta esamomis mūsų medicinos žiniomis. Ją reikėtų vertinti kaip informaciją, kuria neprivaloma vadovautis, net trečiųjų šalių teisių atžvilgiu ir šią informaciją turintis vartotojas turi pats įvertinti produkto naudojimo tinkamumą. Vartotojas naudoja ir taiko produktą tam tikriems tikslams neegzistuojant galimybei, kad bendrovė galės produkto naudojimą kaip nors tikrinti, todėl jis pats yra atsakingas už produkto vartojimą. Atsakomybė už sugadintą produktą negali viršyti bendrovės pristatytų ir vartotojo naudojamų prekių vertės.

TIKTAI PROFESIONALIAM LIETOŠANAI

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ELITE SOFT RELINING on materjalisari, mis on välja töötatud eemaldatavate polümetüülmetakrülaadipõhiste osa- või täisproteeside pehmete ümberbaseeringute tegemiseks.
Materjale on lihtne kasutada, neid saab tarvitada nii direktselt kui indirektselt.

KOOSTIS

ELITE SOFT RELINING hõlmab kahekomponentseid, liitumispolümerisatsiooni teel kõvastuvaid, isepolümeriseeruvaid, padrunitesse pakendatud silikoonmaterjale (polüvinüülsiloksaanid).

NÄIDUSTUSED

Näidustatud kõigi eemaldatavate proteesitüüpide puhul.

ELITE SOFT RELINING: eemaldatavate proteeside kauakestvate ümberbaseeringute jaoks. Stabiliseerib proteesi, võimaldades hambasompudele ja limaskestadele langeval mälumiskoormusel neelduda.
Soodustab pärast kirurgilist sekkumist ja hamba väljatõmbamist kudede paranemist.

VASTUNÄIDUSTUSED

Materjalid sisaldavad polüvinüülsiloksaani ja plaatinakatalüsaatoreid. Mitte kasutada, kui inimene on ülitundlik toote kõikide või üksikute koostisainete suhtes.

EELISED

- Hüdrofoobsed.
- Suur kasutusmugavus ja -kiirus, hoiavad märkimisväärselt aega kokku.
- Kinnituvad suurepäraselt proteeside baasise külge.

DOSAATORI JA PADRUNI ETTEVALMISTAMINE

- Tõmmake dosaatori kelk algusesse. Selleks liigutage selle all olevat musta hooba.
- Tõstke padruni lukk üles. Paigutage padrun dosaatorisse. Järgige V-märki, mis näitab õiget paigutuskohta. Kui padrun on õigesti sees, peab padruni lukku saama raskusteta sulgeda.
- Võtke kork ära. Voolu kontrollimiseks laske välja väike kogus materjali, kuni mõlemat koostisainet hakkab ühtlaselt välja tulema. Eemaldage liigne materjal ja puhastage seade.
- Paigaldage segamisotsak, järgides värvilise võru V-kujulist sälku. See peab jääma padruni sälguga kohakuti.
- Nüüd on seade kasutamiseks valmis.
- Pärast kasutamist võib segamisotsaku järgmise korrani sisse jätta, aga võib ka välja võtta ja korgi tagasi panna.

Kui soovite dosaatori täitmise ja kasutamise kohta põhjalikumaid selgitusi, lugege „Dispenser D2 kasutusjuhendit".

KASUTUSVIIS

PROTEESI EELTÖÖTLUS

Eemaldage täielikult olemasolevad silikoonist ümberbaseeringud.
Õhendage proteesi baasist puuriga umbes 1–2 mm.
Vähendage proteesi baasise vestibulaarset, lingvaalset ja dorsaalset serva 2–3 mm võrra ja valmistage servadesse rant, mis oleks 1,5 mm kõrguse juures vähemalt 1 mm sügavusega.
Puhastage protees korralikult ja eemaldage sellelt rasv, kasutades vajaduse korral etüülalkoholi, seejärel laske kuivada.

DIREKTNE MEETOD

Kandke **PRIMER** ühtlaselt kõikidele eelnevalt karestatud ja puhastatud proteesipindadele, mille külge materjal peab kinnituma. Jälgige, et kindlasti saaks kaetud ka äärepoolsed osad.
Laske umbes 1 minut kuivada.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Pärast **PRIMER** pealekandmist sulgege pudel otsekohe.
Vältige kokkupuudet sülje, niiskuse, rasvajääkide, monomeeride ja latekskinnastega, sest need võivad takistada **ELITE SOFT RELINING** kinnitumist proteesi külge.
Väljutage padrunist vestibulaarsetele, lingvaalsetele ja dorsaalsetele servadele ning ülejäänud kaetavale pinnale sobiva dosaatoriga umbes 2–3 mm paksune kiht **ELITE SOFT RELINING**, järgides sompude kuju. Ühtlaseks jaotamiseks kasutage **vajaduse korral** spaatlit.
Asetage protees suuõõnde, laske **silikoonil** mõne sekundi jooksul limaskestaga kohaneda, seejärel kontrollige selle funktsionaalsust tavalisel viisil umbes 1 minuti jooksul.
Oodake umbes 5 minutit, kuni toode polümeriseerub. Seejärel eemaldage protees ja tehke viimistlustöö vastavalt punktile „Proteesi lõppviimistlus/-lihvimine".

INDIREKTNE MEETOD

Kui matriitsmudel on valmis või toode pannakse muhvlisse, järgige eespool punktides „Proteesi eeltöötlus" ja „Direktne meetod" kirjeldatud protseduuri, seejärel toimige nagu tavaliselt matriitsmudeli või muhveltehnikaga töötades.
Toatemperatuuril* on polümeriseerumisaeg umbes 30 minutit. Teine võimalus on asetada valmis toode 40–45 °C (104–113 °F) vette ja hoida umbes 10 minutit survenõus.
Võtke protees muhvlist või matriitsist välja, puhastage ja lihvige, nagu järgmistes punktides kirjeldatud.
*Nimetatud aeg kehtib toatemperatuuril 23 °C, madalama temperatuuri puhul tuleb seda pikendada ja kõrgema puhul lühendada.

PROTEESI LÕPPVIIMISTLUS/-LIHVIMINE

Ebaühtlaste kohtade viimistlemisel eemaldage liigne materjal skalpelli või hästi teravate kääridega. Karedad pinnad saate kõrvaldada või sobivate teravate instrumentide abil.
MÄRKUS. Paranduste või täienduste tegemiseks piisab sellest, kui karestada vajalik pind ning kanda sellele pärast puhastamist ja kuivamist eelkirjeldatud protseduuri korrates **ELITE SOFT RELINING**.

MATERJALIDE OMADUSED (Technical Data)

Materjalide omadused on toodud **tabelis 1 (Table 1)**:
1. rida: mõõtmestabiilsus (Dimensional Stability)
2. rida: elastne taastumine (Elastic recovery)
3. rida: Shore'i kõvadus: A (Harness "Shore A")

Kliinilise kasutamise aeg* – (TIMES FOR CLINICAL USE*)

4. rida: segamisaeg (Mixing Time)
5. rida: töötlemisaeg (Working Time)
6. rida: funktsionaalsuse parandamise/kontrollimise aeg (Direct method)
7. rida: suus hoidmise aeg (Time in Mouth)
8. rida: kõvastumisaeg indirektse meetodi korral (Setting Time for indirect method)

* **Tabelis 1 – Table 1** (Materjalide omadused) toodud kliinilise kasutamise ajad kehtivad siis, kui segamine toimub temperatuuril 23 °C (73 °F). Kõrgem temperatuur lühendab ja madalam pikendab neid ajavahemikke.

PROTEESIDE KORRALIKU HOOLDAMISE JUHISED PATSIENDILE

Puhastage ümberbaseeritud proteesi õrnalt, hõõrudes seda vedelseebiga voolava vee all. Proteesi ei tohi ligunema jätta. Ärge hõõruge liiga palju, nagu tavaliselt hammastega ja proteesi baasisega tehakse. Kui vaja, kasutage hästi pehmet hambaharja. Spetsiaalsed proteeside puhastusvahendid võivad aja jooksul proteesi värvi muuta, kuid materjali omadused sellest ei muutu.
HOIATUS. Vinüülpolüsiloksaanide suhtes tundlikel inimestel võib tekkida ärritus või muu allergiline reaktsioon.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

TOOTE SÄILITAMINE

Säilib toatemperatuuril 23 °C (74 °F) kuni kaks aastat.

TUTVUSTUS

ELITE SOFT RELINING

- Üks 50 ml padrun Elite Soft Relining
- 6 segamisotsakut
- Üks 4 ml Primer

TÄHTSAD MÄRKUSED: Meie toodete kasutamise nõuanded, kas kirjalikult, suuliselt või demonstreerimise teel, põhinevad meie praegustel meditsiinilistel teadmistel. Seda tuleb pidada mittesiduvaks infoks, isegi kolmandate isikute õiguste osas, ning see ei vabasta kasutajat isiklikult kontrollimast toote sobivust konkreetseks rakenduseks. Kasutajapoolne kasutamine ja rakendamine toimub ilma igasuguse Firmapoolse kontrollita ning seetõttu jääb kasutaja vastutusele. Igasugune vastutus kahjude eest piirdub Firma poolt tarnitud ja kasutaja poolt kasutatud toodete väärtusega.

AINULT ERIALASEKS KASUTUSEKS

BG - Elite Soft Relining — ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ELITE SOFT RELINING представлява гама от материали, разработена за подготовка на меки основи за подвижни цели или частични протези на основа на полиметилметакрилат.

Лесни за използване, могат да се прилагат както при пряка технология така и при непряка.

СЪСТАВ

ELITE SOFT RELINING са добавъчни силикони (поливинил силоксан) двукомпонентни, самополиметризиращи се, опаковани в касета.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за всички видове сваляеми протези.

ELITE SOFT RELINING: трайна основа за сваляеми протези. Стабилизира протезата като позволява поемане на дъвкателните натоварвания на алвеоларните хребети и на лигавицата.

Спомага за лечение на тъканите след хирургични намеси и вадене на зъби.

НЕЖЕЛАНИ ЕФЕКТИ

Материалите съдържат поливинил силоксан и катализатори от платина. Да не се използва при доказана индивидуална свръхчувствителност към някои или към всички части, включени в продукта.

ПРЕДИМСТВА

- Водоотблъскващи.
- Практични и удобни, позволяват значително пестене на време.
- Отлично прилепване към основата на протезата.

ПОДГОТОВКА АН ДИСПЕНСЪРА НА КАСЕТАТА

- Издърпайте стойката до началото на хода ѝ, използвате черния лост, разположен под стойката.
- Повдигнете ръба на касетата. Поставете касетата в диспенсъра следвайки отметката „V", която показва как да се позиционирате правилно. Ако касетата е правилно поставена, блокировката на касетата трябва да се затвори безпроблемно.
- Свалете тапата. За правилен контрол на потока, изстискайте леко малко количество от продукта докато двете части излязат в еднаква степен. Почистете излишния материал.
- Поставете наконечника за смесване следвайки отметката „V" на цветната втулка. Тя трябва да съвпадне със съответното място на касетата.
- Приспособлението е готово за използване.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
След всяко използване, наконечника за смесване може да остане поставен до следващо използване, или може да се свали и да се постави тапата.
За повече подробности относно зареждането и изпозлването на диспенсъра, направете справка с „Инструкции за Dispenser D2".

НАЧИН НА РАБОТА

ПРЕДВАРИТЕЛНА ПОДГОТОВКА НА ПРОТЕЗИТЕ

Премахнете напълно евентуални основи от силикон.
С помоща на сонда редуцирайте основата на протезата с около 1-2 мм.
Скъсете вестибуларните, езичните и дорзалните ръбове на основата на протезата с 2-3 мм, и оформете по нейните краища затварящ ръб, с минимална дълбочина от 1 мм и височина от 1,5 мм.
Почистете и обезмаслете внимателно протезата, като използвате метилов алкохол и оставете на изсъхне.

ПРЯК МЕТОД

Нанесете **PRIMER** равномерно по цялата повърхност на предварително грубо обработената и почистена протеза, към която материалът трябва да прилепне, като внимавате да обработите и граничните зони.
Оставете да изсъхне поне 1 минута.
След нанасяне на **PRIMER** веднага затворете флакона.
Избягвайте контакт със слюнка, влага, мазни остатъци, маномери както и контакт с латексови ръкавици , тъй като те пречат на прилепването на **ELITE SOFT RELINING** към протезата.
Със съответния диспенсър, изстискайте от касетата равномерен слой от около 2-3 мм. от **ELITE SOFT RELINING** следвайки релефа на ръбовете, по вестибуларните, езичните и дорзалните ръбове и по останалата заета повърхност, **евентуално** използвайте шпатула за равномерно разнасяне.
Поставете протезата в устната кухина, оставете **силиконът** да се адаптира към лигавицата за няколко секунди, след което нагласете следвайки обичайната технология за около 1 минута.
Изчакайте полимеризацията на продукта, която трябва да приключи след около 5 минути, след което извадете протезата както е описано в параграф „Изглаждане/Крайно полиране на протезите".

НЕПРЯК МЕТОД

След изпълнение на модела master или след поставяне на изработката в муфел, следвайте инструкциите описани по-горе в „предварителна обработка на протези" и при „пряк метод" тоест пристъпете както при обичайна работа на модела master или с технологията муфел.
Времето за полимеризация при стайна температура* е около 30 минути, в противен случай поставете изработката във вода, при температура 40-45 °C (104—113 °F) в стерилизатор с пара за около 10 минути.
Извадете протезата от муфела или от модела, почистете я отново и я полирайте както е описано в следващите точки.
*Предвиденото време се отнася за стайна температура от 23 °C., трябва да се удължи при по-ниски температури или да се намали при по-високи температури.

КРАЙНО ПОЧИСТВАНЕ/ПОЛИРАНЕ НА ПРОТЕЗИТЕ

Изглаждане на неправилните точки: отстранете излишния материал със скалпел или с остри ножици.
Премахнете грубите части с помощта на режещ ниструмент или подходящи наточени инструменти.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако са необходими корекции или допълнения, просто направете въпросната област по-груба и, след почиствате и изсушаване, нанесете **ELITE SOFT RELINING** като повторите процедурата, която описахме.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МАТЕРИАЛИТЕ - (Технически данни)

Характеристиките на материалите са показани в Таблица 1 (Table 1):

Ред 1: Стабилност на размера (Dimensional Stability)

Ред 2: Еластично възстановяване (Elastic recovery)

Ред 3: Твърдост на ръба A (Harness "Shore A")

Време за клинично прилагане* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)

Ред 4: Време за смесване (Mixing Time)

Ред 5: Време за работа (Working Time)

Ред 6: Време за функциониране (Direct method)

Ред 7: Време за престой в устната кухина (Time in Mouth)

Ред 8: Време за стягане при непрекия метод (Setting Time for indirect method)

* Време за клинично приложение (справка в **таблица 1 – Table 1**, характеристики на материала) изчислени са от момента на смесване при температура от 23 °C (73 °F). По-високите температури намаляват тези времена, по-ниските температури ги удължават.

УКАЗАНИЯ ЗА ПАЦИЕНТА

Внимателно почистете протезата с нова основа **като я изтриете** с течен сапун под течаща вода. Протезите не трябва да се оставят накиснати. Не търкайте силно както обикновенно се прави при миене на зъбите и основата на протезите, използвайте само много мека четка за зъби. Специалните продукти за почистване на протези във времето могат да променят цвета без да променят характеристиките на материала.

ВАЖНО: Лица, чувствителни към винил полисилоксани, може да изпитат дразнене или други алергични реакции

СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът може да се съхранява за максимално време от три години, при поддръжка на температура от 23 °C (74 °F).

ПРЕДСТАВЯНЕ

ELITE SOFT RELINING

- 1 Касета Elite Soft Relining 50 ml
- 6 Наконечници за смесване
- 1 Primer 4 ml

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ: Консултациите за употреба на нашите продукти, независимо дали са устни, писмени или под формата на демонстрации, са базирани на настоящото ниво на денталната технология и нашето собствено ноу-хау. Такива консултации са необвързващи дори при предявяване на претенции от трета страна и не освобождават потребителя от задължението да провери лично дали продуктът е подходящ за съответната употреба. Компанията не може да контролира приложението на продуктите от потребителя, затова той е изцяло отговорен за всяка употреба и приложение. Отговорността е ограничена до качеството на продуктите, доставени на потребителя от компанията и използвани от него.

САМО ЗА ДЕНТАЛНА УПОТРЕБА

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН